Inhaltsangabe

Einführung	1
AV	2
INFO/EINSTELLUNGEN	3
Andere	4
Stichwortverzeichnis	5
Konformitätserklärungen	6

Im Folgenden sind wichtige Informationen angeführt, die vor der Verwendung dieses Produkts zu beachten sind.

Vor der Verwendung

Haftungsausschluss

- MITSUBISHI Motors ist in keiner Weise für Verluste zur Verantwortung zu ziehen, die die Folge von Feuer, Erdbeben, Tsunami, Überschwemmung oder anderen Naturkatastrophen, von Handlungen Dritter, von anderen Unfällen oder von unangemessenen oder unnormalen Verwendungsbedingungen durch den Kunden, unabhängig davon, ob absichtlich oder unabsichtlich, sind.
- Es gibt keine Schadensleistungen für Änderung oder Verlust jeglicher auf diesem Produkt vom Kunden oder Dritten gespeicherten Informationen (Adressbuch usw.) als Folge von unangemessener Verwendung dieses Produkts, des Einflusses von Elektrizität oder elektrischen Störsignalen oder zum Zeitpunkt einer Fehlfunktion oder Reparatur oder ähnlichen Umständen. Wir empfehlen als Vorsichtsmaßnahme die Erstellung von Sicherungskopien wichtiger Informationen.
- Einige persönliche Informationen (Adressen im Adressbuch, Telefonnummern usw.), die in dieses Produkt eingegeben wurden, können im Speicher bleiben, selbst wenn dieses Produkt ausgebaut wird. Der Kunde ist für die ordnungsgemäße Handhabung und Verwaltung (einschließlich Löschung) von persönlichen Informationen verantwortlich, um bei Übergabe dieses Produkts an eine andere Person oder bei seiner Entsorgung den Datenschutz zu gewährleisten. MITSUBISHI Motors wird in keiner Weise zur Verantwortung gezogen.
- MITSUBISHI Motors wird in keiner Weise für kollaterale Verluste (Verlust von Geschäftsgewinnen, Änderung oder Verlust aufgezeichneter Daten) zur Verantwortung gezogen, die aus der Nutzung oder Unfähigkeit der Nutzung dieses Produkts herrühren.
- Zum Zwecke der Produktverbesserung können Spezifikationen und die äußerliche Erscheinung ohne vorherige Ankündigung Änderungen unterliegen. Während die Inhalte der Bedienungsanleitung möglicherweise abweichen, achten Sie entsprechend darauf, dass Rückgaben, Rückerstattungen, Umtausch oder Umrüstung nicht möglich sind.
- Diese Bedienungsanleitung erklärt gleichzeitig die Details für mehrere Fahrzeugmodelle. Je nach Fahrzeugmodell gibt es möglicherweise Funktionen, die eventuell beschrieben, aber nicht verfügbar sind, oder Produkte, die separat zu kaufen sind. Danke für Ihr Verständnis.
- Die in der Bedienungsanleitung verwendeten Abbildungen und Illustrationen sind diejenigen, die entweder in der Entwicklung oder zu Erklärungszwecken verwendet werden. Achten Sie darauf, dass diese von den tatsächlichen Bildern und Illustrationen abweichen können, die in dem Produkt verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass MITSUBISHI Motors, einschließlich der Kundendienstabteilungen, in keiner Weise für Verluste oder Nachteile zur Verantwortung gezogen wird, die aus der Änderung oder dem Verlust von Informationen entstehen, die auf dem Produkt gespeichert werden.

Wichtige Punkte zur Verwendung

Allgemein

- Während des Betriebs gewährleisten, dass das Fahrzeug nicht in einer Garage oder anderem geschlossenen Räumen mit mangelhafter Belüftung steht, während der Motor läuft. Dies kann zu Gasvergiftung führen.
- Aus Sicherheitsgründen darf der Fahrer dieses Produkt bei fahrendem Fahrzeug nicht bedienen. Der Fahrer sollte außerdem die Zeit, die er auf den Bildschirm blickt, so weit wie möglich minimieren. Ablenkung durch den Bildschirm kann zu einem Unfall führen.
- Stellen Sie die Lautstärke nicht so laut ein, dass Sie während der Fahrt keine Außengeräusche mehr wahrnehmen können. Wenn Sie nicht hören können, was außerhalb des Fahrzeuges geschieht, könnte das zu einem Unfall führen.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen oder umzubauen. Dies kann zu Fehlfunktionen, Rauchentwicklung oder Feuer führen.
- Halten Sie Ihr Fahrzeug zur Bedienung zunächst in einem sicheren Bereich an, in dem Halten erlaubt ist.
- Kontinuierliche Verwendung dieses Produkts ohne laufenden Motor kann die Fahrzeugbatterie entleeren, so dass der Motor eventuell nicht angelassen werden kann.
  Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt bei laufendem Motor verwendet wird.
- Die folgenden Phänomene sind charakteristisch für LCD-Bildschirme. Diese Erscheinungen deuten nicht auf eine Fehlfunktion hin.
  - Kleine schwarze Punkte oder bunte Punkte (rot, blau, grün) auf dem Bildschirm.
  - Bildschirmbewegung ist bei kaltem Wetter langsam.
  - Bei heißem Wetter ist der Bildschirm manchmal dunkel.
  - Die Farbtöne und Helligkeiten sind je nach Blickwinkel unterschiedlich.
- Es ist typisch für LCD-Bildschirme, dass die Bildqualität je nach Blickwinkel unterschiedlich ist. Stellen Sie beim ersten Einsatz dieses Produkts die Bildqualität ein.
- Wenn Sie eine im Handel erhältliche LCD-Schutzfolie oder Ähnliches auf den Bildschirm kleben, kann dies die Bedienung des Touchpanels beeinträchtigen.
- Bei Betätigung des Touchpanels mit einem scharfen Objekt (Spitze eines Stifts, Fingernagel usw.) kann der Bildschirm zerkratzen. Das Gerät kann beschädigt werden, was zu fehlerhaftem Betrieb führen kann.
- Die Bedienung des Touchpanels mit Handschuhen kann zu fehlerhaftem Betrieb führen.
- Reinigen Sie den Bildschirm mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie kein Waschbenzin, Farbverdünner, antistatische Mittel oder andere chemische Reinigungsmittel. Sie könnten den Bildschirm zerkratzen.

iPod/iPhone-Wiedergabefunktion (Option)

- Dieses Produkt unterstützt die Audio- und Video-Wiedergabe von iPod/iPhone-Geräten. Aufgrund unterschiedlicher Software-Versionen kann die Wiedergabe jedoch nicht garantiert werden.
- Beachten Sie, dass der Betrieb abhängig vom Modell bzw. der Version des iPods/iPhones abweichen kann.

1

Einschränkungen des Betriebs beim Fahren des Fahrzeugs

Einige Bedienvorgänge sind bei fahrendem Fahrzeug eingeschränkt. Der Fahrer sollte die Bedienung dieses Produkts bei fahrendem Fahrzeug vermeiden. Das Fahrzeug zunächst an einem sicheren Ort anhalten, dann dieses Produkt bedienen.

Reinigung

- Wenn das Produkt verschmutzt ist, wischen Sie es mit einem weichen Lappen ab.
- Bei starker Verschmutzung verwenden Sie einen Lappen, der zuvor mit einem in Wasser verdünnten neutralen Reinigungsmittel befeuchtet und dann ausgewrungen wurde. Verwenden Sie kein Waschbenzin, Verdünner oder andere chemische Reinigungsmittel. Dies könnte die Oberfläche beschädigen.

Marken

- Produktnamen und sonstige Eigennamen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Inhaber.
- Selbst wenn keine spezielle Benennung für Marken oder eingetragene Marken vorliegt, müssen diese dennoch in ihrer Gesamtheit beachtet werden.

DOLBY VOLUME

Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Marken von Dolby Laboratories.

dts Neural Surround

Hergestellt unter Lizenz von DTS Licensing Limited. DTS, das Symbol sowie DTS und das Symbol zusammen sind eingetragene Marken und DTS Neural Surround ist eine Marke von DTS, Inc. Produkt enthält Software.
© DTS, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

PremiDIA HD

PremiDIA WIDE

"PremiDIA HD" und "PremiDIA WIDE" sind Warenzeichen der MITSUBISHI Electric Corporation. In einigen Regionen sind die Warenzeichen zum Schutz angemeldet.

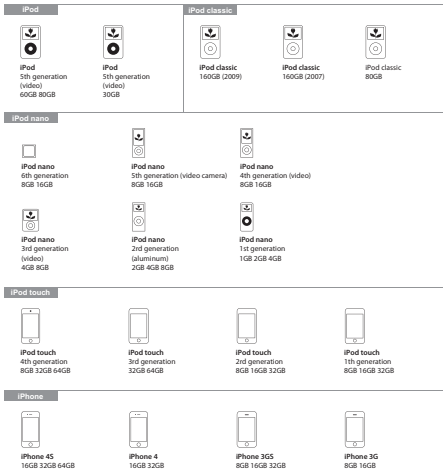
Bluetooth®

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und die Verwendung dieser Marken durch MITSUBISHI Motors Corporation erfolgt unter Lizenz. Weitere Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Made for iPod iPhone

"Made for iPod", "Made for iPhone" bedeuten, dass ein elektronisches Zubehörteil speziell zum Anschließen an einen iPod bzw. ein iPhone entwickelt und vom Entwickler gemäß den Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde.
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano und iPod touch sind eingetragene Marken von Apple Inc. in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder für die Einhaltung von Sicherheitsstandards und gesetzlichen Regelungen.

- Durch die iPod- und iTunes-Lizenzierung können private Benutzer nicht urheberrechtlich geschütztes Material sowie Material, das rechtmäßig kopiert und reproduziert werden darf, für private Zwecke reproduzieren und abspielen.
  Eine Verletzung des Urheberrechts ist verboten.
- Die unterstützten Geräte für Fahrzeuge mit einer Bluetooth® 2.0-Schnittstelle variieren. Für nähere Informationen siehe die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.



Wichtige Sicherheitshinweise für den Kunden

Dieses Produkt ist mit zahlreichen Piktogrammen sowie Hinweisen zur Handhabung ausgestattet, die Ihnen den korrekten und sicheren Umgang mit dem Produkt erleichtern und Sie bzw. andere Benutzer vor Verletzungen und Sachschäden bewahren sollen.

⚠ WARNUNG

Dies verweist auf Informationen zur Handhabung des Produktes, die bei Nichtbeachtung unter Umständen den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben können.

⚠ VORSICHT

Dies verweist auf Informationen zur Handhabung des Produktes, die bei Nichtbeachtung unter Umständen Körperverletzungen oder Sachschäden zur Folge haben können.

⚠ WARNUNG

- **Der Fahrer sollte sich während der Fahrt nicht durch die Bilder auf dem Bildschirm ablenken lassen.**
  Dadurch könnte er die Übersicht über die Verkehrssituation verlieren und einen Unfall verursachen.
- **Der Fahrer sollte während der Fahrt keine komplexen Vorgänge ausführen.**
  Die Durchführung komplexer Vorgänge während der Fahrt kann dazu führen, dass der Fahrer die Übersicht über die Verkehrssituation verliert und einen Unfall verursacht.
  Stellen Sie daher das Fahrzeug an einem sicheren Ort ab, bevor Sie derartige Vorgänge durchführen.
- **Verwenden Sie das Produkt nicht bei Funktionsstörungen, beispielsweise wenn sich die Bildschirmbeleuchtung nicht einschaltet oder kein Ton zu hören ist.**
  Dies könnte zu einem Unfall, Brand oder Elektroschock führen.
- **Stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder andere Fremdkörper in das Produkt gelangen.**
  Dies könnte zu Rauchentwicklung, Brand, Elektroschock oder Funktionsstörungen führen.
- **Führen Sie keine Fremdkörper in den Disk-Schlitz ein.**
  Dies könnte zu einem Brand, Elektroschock oder zu Funktionsstörungen führen.

1

⚠ WARNUNG

- **Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen oder umzubauen.**
  Dies könnte zu Funktionsstörungen, Brand oder Elektroschock führen.
- **Falls es zu ungewöhnlichen Ereignissen kommt, nachdem Fremdkörper oder Wasser in das Produkt gelangt sind, wodurch Rauchentwicklung oder ein sonderbarer Geruch auftreten, beenden Sie sofort die Verwendung des Produkts und wenden Sie sich an Ihren Händler.**
  Die fortgesetzte Verwendung des Produkts kann zu einem Unfall, Brand oder Elektroschock führen.
- **Berühren Sie während eines Gewitters nicht die Antenne oder die Frontblende.**
  Dies kann zu einem Elektroschock durch Blitzschlag führen.

⚠ VORSICHT

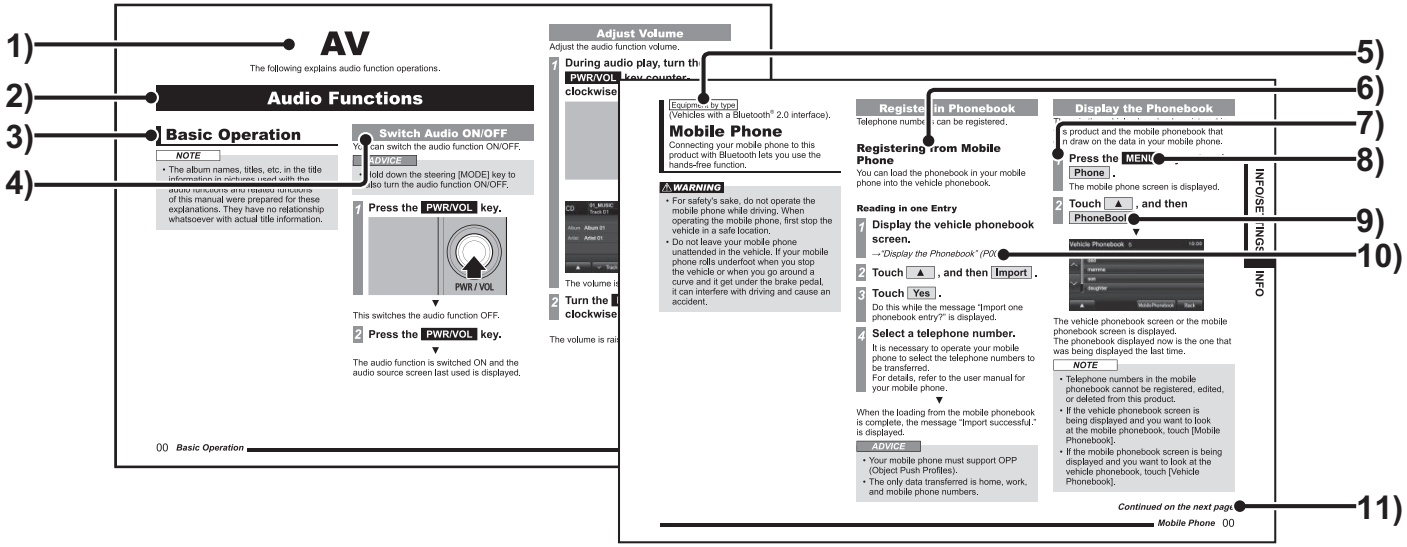
- **Blockieren Sie keinesfalls die Belüftungsöffnungen oder Kühlbleche am Produkt.**
  Durch das Blockieren von Belüftungsöffnungen oder Kühlblechen kann die Wärme nicht mehr aus dem Produkt abgeleitet werden, was zu Brand oder Funktionsstörungen führen kann.

⚠ VORSICHT

- **Stellen Sie die Lautstärke nicht so laut ein, dass Sie während der Fahrt keine Außengeräusche mehr wahrnehmen können.**
  Wenn Sie nicht hören können, was außerhalb des Fahrzeuges geschieht, könnte das zu einem Unfall führen.
- **Führen Sie niemals Ihre Hand oder Ihre Finger in den Disk-Schlitz ein.**
  Dies kann zu Verletzungen führen.

So lesen Sie dieses Handbuch

Die in diesem Handbuch verwendeten Vermerke und was sie bedeuten sind wie folgt.



1. **Titel des Bands**
   Nach Hauptfunktionen gegliedert.
2. **Überschrift des Kapitels**
   Gliedert die Hauptfunktionen im Titel des Bands genauer. Eine Kapitelüberschrift erscheint am Beginn jeden Kapitels.
   An rechten Rand befindet sich außerdem ein Index.
3. **Hauptüberschrift**
   Gliedert die wichtigsten Bedienvorgänge und Funktionen in einem Kapitel.
4. **Zwischenüberschrift**
   Gliedert die Bedienvorgänge und Funktionen unter der Hauptüberschrift.

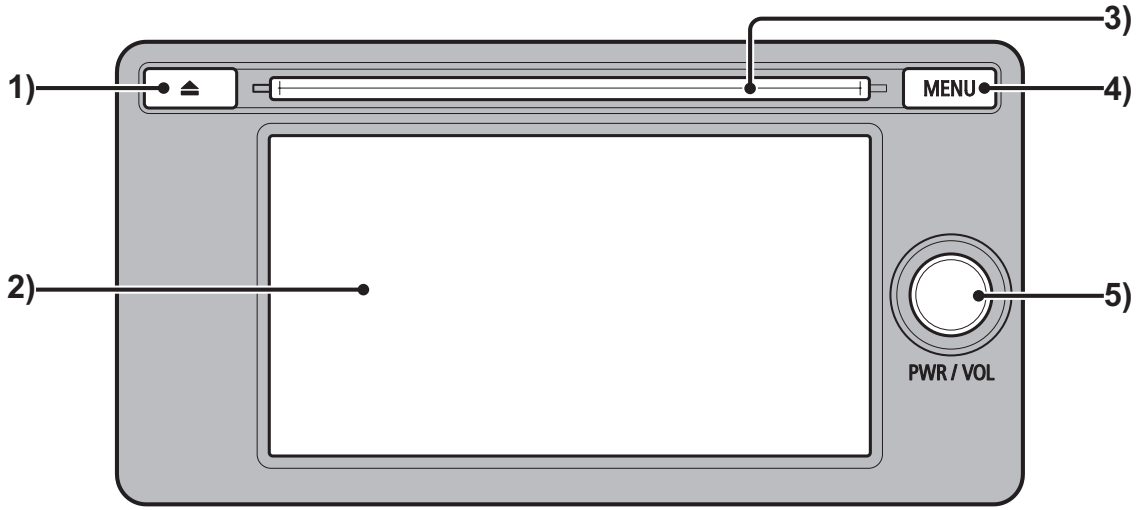
5. Equipment by type
   Zeigt eine Ausstattung an, die je nach Fahrzeugmodell und Ausführung unterschiedlich ist.
6. **Untergeordnete Überschrift**
   Gliedert die Bedienvorgänge und Funktionen, die unter der Zwischenüberschrift gruppiert sind, noch genauer.
7. **Bedienverfahren**
   Dies sind Nummern, die den Bedienvorgang zeigen. Das Verfahren muss in der Reihenfolge dieser Nummern durchgeführt werden.
8. ○○○ **-Taste oder** ○○○ **-Taste**
   Zeigt eine Bedientaste auf dem Tastenfeld.
9. ○○○ **oder** ○○○
   Zeigt eine Berührungstaste, die auf dem Bildschirm angezeigt wird.
10. **(P000)**
    Zeigt die Seite an, auf die zurückgegriffen werden soll. Sie enthält relevante Erklärungen usw.
11. ***Fortsetzung auf der nächsten Seite***
    Wird verwendet, wenn die Erklärung der Bedienvorgänge fortgesetzt wird.

Grundlegende Bedienung

Dieses Produkt

Panel des Hauptgeräts

Dies gibt die Namen jedes Abschnitts des Panels des Hauptgeräts an und erklärt die jeweiligen Funktionen.



1. ⏏ **-Taste**
   Auswerfen einer CD (S. 2-03) .

2. **Display**
   Fast alle Vorgänge können durch Antippen der Berührungsschalter durchgeführt werden, die auf diesem Display angezeigt werden.
   →“So werden die Touch-Vorgänge durchgeführt” auf Seite 1-10
3. **Disk-Schlitz**
   Wenn eine CD eingelegt wird, die von diesem Produkt abgespielt werden kann, wird die Wiedergabe begonnen.
   →“Einlegen der Disk” auf Seite 2-03
4. **Menu -Taste**
   Zeigt das Hauptmenü an.
   Wird zur Auswahl einer Audioquelle verwendet.
   →“Die Quellen wechseln” auf Seite 1-14
5. **PWR/VOL -Taste**
   Ermöglicht die Lautstärkeneinstellung für die Audiofunktion und Telefonfunktion. Sie ermöglicht außerdem das Ein- und Ausschalten der Audiofunktion.
   →“Einstellen der Lautstärke” auf Seite 2-02

Start

Das System starten.

1. **Den Zündschlüssel des Fahrzeugs auf “ACC” oder “EIN” schalten.**

▼



Das Display wechselt zum letzten Bildschirm, dem Bildschirm für die Funktion, die beim vorherigen Mal zuletzt verwendet wurde.

HINWEIS

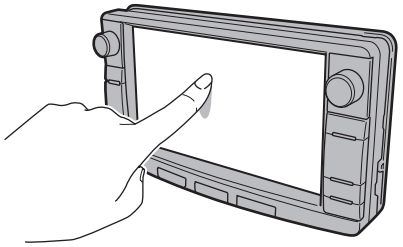
- Nach Schalten des Zündschalters auf “ACC” oder “EIN” sind manche Funktionen nicht sofort verfügbar, da die Daten eingelesen werden. Bitte warten, bis das Einlesen abgeschlossen ist.

Durchführung von Bildschirmeingabevorgängen

Dieses System ist mit einem berührungsempfindlichen Bildschirm ausgestattet, der durch direktes Berühren der Anzeige bedient wird.

Antippfunktion

Der Bedienvorgang des Bildschirm-Antippens mit “Enter”-Funktion wird in dieser Bedienungsanleitung mit “___ antippen” beschrieben.



Das durch Antippen bediente Menü ist dementsprechend ein Touch-Menü mit Schalttasten.

⚠ VORSICHT

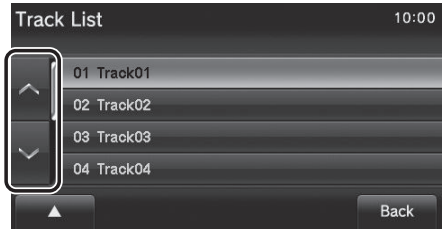
- Die Oberfläche des Displays verkratzt leicht. Drücken Sie nicht zu fest darauf und reiben Sie nicht mit einem rauen Tuch darüber.

⚠ VORSICHT

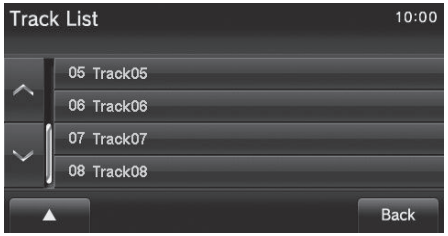
- Sollte der Bildschirm schmutzig sein, wischen Sie ihn vorsichtig mit einem Brillenputztuch oder einem anderen weichen Tuch ab.

Suchen nach Elementen aus einer Liste

Durch Antippen von [∨] bzw. [∧] kann die Anzeige seitenweise durchgeblättert werden.



▼



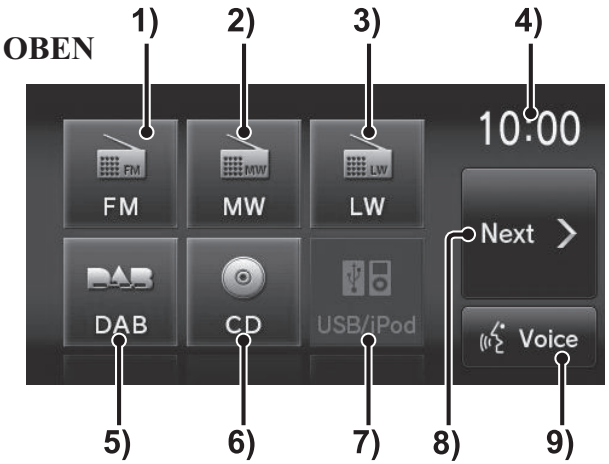
Wenn das von Ihnen gesuchte Element angezeigt wird, tippen Sie es direkt an.

Hauptmenü

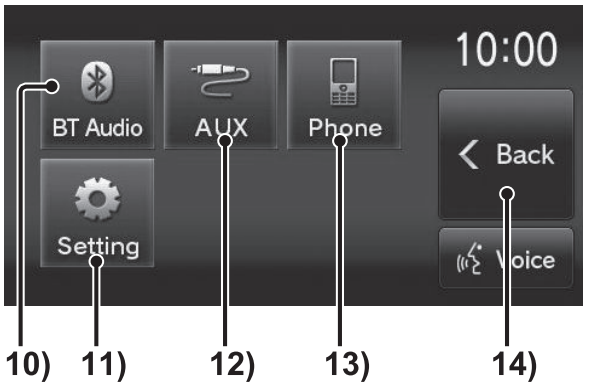
Durch Drücken der Taste [MENU] zum Anzeigen des Hauptmenüs und anschließendes Auswählen einer Quelle aus diesem Menü können verschiedene Funktionen verwendet werden.

1 Anzeigeinhalt

OBEN



2. von OBEN



1. FM (S. “Radioempfang” auf Seite 2-14)
   Ermöglicht die Verwendung der FM-Radiofunktion.
2. MW (S. “Radioempfang” auf Seite 2-14)
   Ermöglicht die Verwendung der MW-Radiofunktion.
3. LW (S. “Radioempfang” auf Seite 2-14)
   Ermöglicht die Verwendung der LW-Radiofunktion.
4. **Uhr**
   Zeigt die aktuelle Uhrzeit im 24- oder 12-Stunden-Format an.
5. DAB *1 (S. 2-17)
   Ermöglicht die Verwendung der Digitalradio-Funktion (DAB).
6. CD
   Gibt in dieses Produkt eingeschobene Medien wieder.
   Audio-CD (S. 2-21)
   Audio-Dateien (MP3/WMA/AAC) (S. 2-24)

*1 Equipment by type Erfordert einen Anschluss für DAB-Tuner.

OMDG16E1

7. USB/iPod *2
   Wenn ein iPod an dieses Produkt angeschlossen ist, wird iPod angezeigt, und wenn dies berührt wird, wird der iPod-Bildschirm angezeigt. (S. 2-34)
   Wenn ein USB-Gerät an dieses Produkt angeschlossen ist, wird USB angezeigt, und wenn dies berührt wird, wird der USB-Bildschirm angezeigt. (S. 2-41)
   Ist nichts an dieses Produkt angeschlossen, wird USB/iPod angezeigt.
8. Next
   Zeigt das Hauptmenü an (2. oben).
9. Voice *3 (S. 2-05)
   Ermöglicht die Verwendung der Sprachsteuerungsfunktion.
10. BT Audio *4 (S. 2-50)
    Wenn ein Bluetooth-fähiges Audiogerät an dieses Produkt angeschlossen ist, kann die Bluetooth-Audiofunktion verwendet werden.
11. Setting (S. 3-09)
    Zeigt den Einstellungsbildschirm an, auf dem verschiedene Einstellungen für dieses Produkt vorgenommen werden können.
12. AUX *2,*5,*6 (S. 2-53)
    Wenn ein externes Eingabegerät an dieses Produkt angeschlossen ist, erfolgt die Audiowiedergabe vom externen Eingabegerät.
13. PHONE *7 (S. 3-02)
    Ermöglicht das Tätigen und Empfangen von Telefonanrufen.
14. Back
    Zeigt das Hauptmenü an (oben).

*2 Ein iPod- und ein externes Eingabekabel (beide separat erhältlich) sind erforderlich.
*3 Kann mit Equipment by type verwendet werden (Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).
*4 Erfordert ein separat erhältliches Bluetooth-fähiges Audiogerät in Equipment by type (Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).
*5 Equipment by type Selbst wenn kein externes Eingabekabel oder Zusatzgerät (beide separat erhältlich) an dieses Produkt angeschlossen ist, wird [AUX] angezeigt, aber durch Berühren wird kein Audio ausgegeben.
*6 Equipment by type Nicht für Fahrzeuge angezeigt, die keine Zusatzgeräte unterstützen.
*7 Erfordert ein separat erhältliches Bluetooth-fähiges Mobiltelefon in Equipment by type (Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).

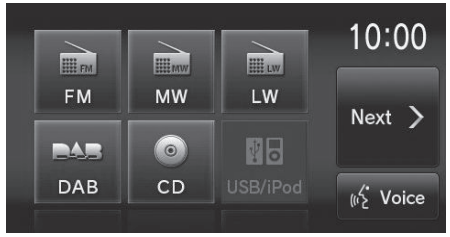
Wechselt das Hauptmenü

Das Hauptmenü besteht aus 2 Seiten. Im Folgenden wird erläutert, wie die andere Seite angezeigt wird.

1

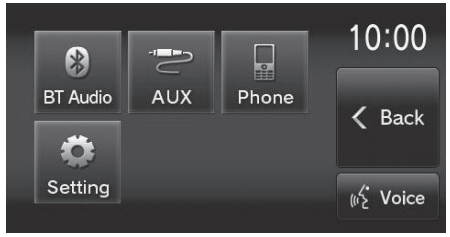
1. **Next antippen.**

OBEN



▼

2. OBEN



Das Hauptmenü (2. oben) wird angezeigt.

2. **Back antippen.**

▼

Dadurch kehrt das Display zum Hauptmenü (oben) zurück.

HINWEIS

- In einigen Fällen hat das Hauptmenü aufgrund von Equipment by type und dem Verbindungsstatus der Geräte nur eine Seite.

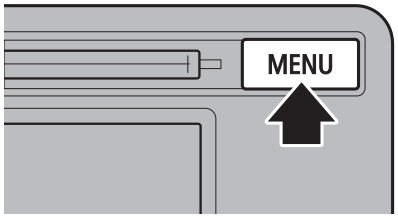
Die Quellen wechseln

Eine Quelle kann von der Anzeige des Hauptmenüs ausgewählt werden.

HINWEIS

- Diese Bedienungsanleitung verwendet den Begriff “Quelle” als allgemeine Bezeichnung für alle Audiofunktionen, einschließlich Radio, CD usw.

1. **Die Taste Menu drücken.**



▼

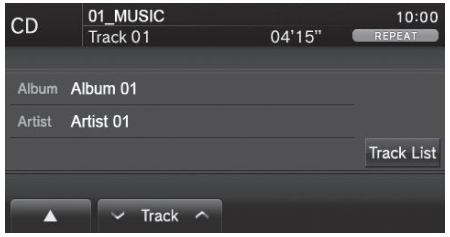
OMDG16E1

Das Hauptmenü wird angezeigt.

2. **Eine beliebige “Quelle” berühren.**



▼



Der Bildschirm für die gewählte Quelle wird angezeigt.

HINWEIS

- Wenn keine Audio-CD und keine CD mit Audiodateien (MP3/WMA/AAC) in dieses Produkt eingelegt ist, wird [CD] grau hinterlegt angezeigt und kann nicht ausgewählt werden.
- Geräte, die nicht angeschlossen sind, können nicht ausgewählt werden.
- Die Inhalte des Menüs sind vom Modell abhängig und davon, welche optionalen Geräte angeschlossen sind.

AV

2

.....2-02
Audio-Funktionen 2-02
Grundlegende Bedienung.....2-02
Sprachsteuerung.....2-05
Handhabung von Disks.....2-05
Audio-Dateien (MP3/WMA/AAC).....2-07
Radio 2-14
Radioempfang.....2-14
Wiedergabe von DAB.....2-17
DISK 2-21
CDs anhören.....2-21
Audiodateien auf einer CD anhören.....2-24
Wiedergabe von gemischten CDs.....2-30
iPod/USB 2-33
Einen iPod verwenden..... 2-33
Audiodateien auf einem USB-Gerät anhören..... 2-41
Externe Eingabegeräte 2-49
Bluetooth-Audio verwenden.....2-49
AUX verwenden..... 2-53

Im Folgenden wird die Bedienung der Audiofunktion erläutert.

Audio-Funktionen

Grundlegende Bedienung

HINWEIS

- Die Albumnamen, Titel usw. in den Titelinformationen auf Abbildungen, die im Zusammenhang mit Audio- und verwandten Funktionen in diesem Handbuch verwendet haben, wurden zum Zweck der Erläuterung vorbereitet. Sie haben keinerlei Bezug zu tatsächlichen Titelinformationen.

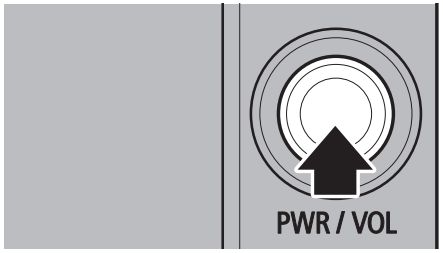
Audio EIN/AUS schalten

Die Audiofunktion kann EIN/AUS geschaltet werden.

HINWEIS

- Die Taste [MODE] gedrückt halten, um auch die Audio-Funktion ein- und auszuschalten.

1. **Die Taste PWR/VOL drücken.**



▼

Dadurch wird die Audiofunktion ausgeschaltet.

2. **Die Taste PWR/VOL drücken.**

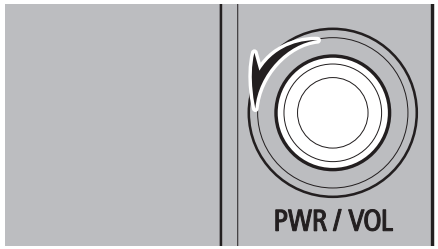
▼

Die Audiofunktion wird eingeschaltet, und der zuletzt verwendete Audioquellen-Bildschirm wird angezeigt.

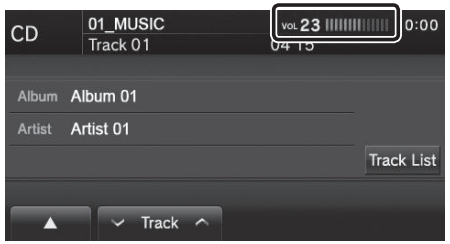
Einstellen der Lautstärke

Stellen Sie die Lautstärke für die Audiofunktion ein.

1. **Während der Audiowiedergabe die Taste PWR/VOL gegen den Uhrzeigersinn drehen.**



▼



Die Lautstärke wird gesenkt.

2. **Die Taste PWR/VOL im Uhrzeigersinn drehen.**

▼

Die Lautstärke wird erhöht.

Einlegen/Auswerfen von Disks

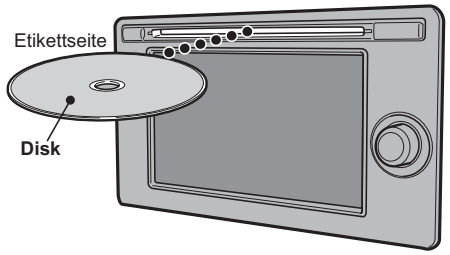
Im Folgenden wird erläutert, wie eine Disk in dieses Produkt einzuschieben ist.

⚠ VORSICHT

- Stoppen Sie das Fahrzeug vor dem Wechsel von Disks stets zunächst an einem Ort, wo dies gefahrlos möglich ist.
- Führen Sie niemals Ihre Hand, Ihre Finger oder Fremdkörper in den Disk-Schlitz ein. Das kann zu Verletzungen, Rauchentwicklung oder Feuer führen.

Einlegen der Disk

1. **Legen Sie die Disk mit dem Etikett nach oben in den Disk-Schlitz ein.**



Schieben Sie die Disk ein Stück hinein, bis sie vom Produkt eingezogen wird.

▼

Die Wiedergabe beginnt.

Auswerfen der Disk

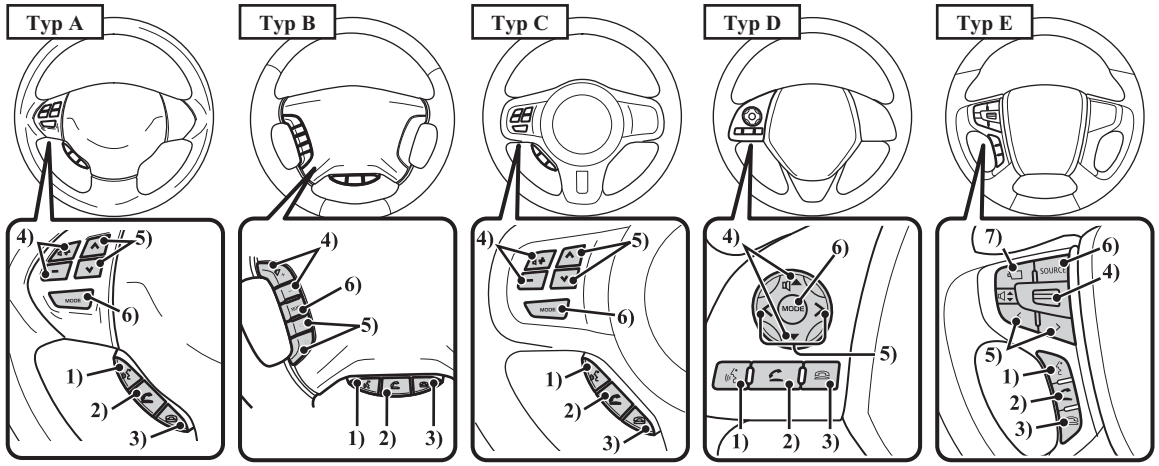
1. **Die Taste ⏏ drücken.**

▼

Dadurch wird die Disk aus dem Produkt ausgeworfen, so dass Sie sie entnehmen können.

2

Bedienung über Fernbedienungsschalter am Lenkrad



1. **“SPEECH”-Taste** *1
   Startet die Sprachsteuerung.
2. **“ABHEBEN"-Taste** *1
   Wird zum Annehmen eines Telefonanrufs verwendet.
3. **“AUFLEGEN"-Taste** *1
   Wird zum Beenden eines Telefonanrufs verwendet.
4. **Lautstärke** + -Taste, − ▲ ▼ **-Taste**
   Zum Einstellen der Lautstärke der Audiofunktionen und der Telefonfunktion.
5. **CH** ▼ , ▲ **-Taste /** ◀ , ▶ **-Taste**
   CD und andere Audioquellen und Radiosender auswählen.
   Für Schnellvorlauf und -rücklauf gedrückt halten.

OMDG16E1

6. MODE/SOURCE **-Taste**
   Die Taste gedrückt halten, um die Audiofunktion ein-/auszuschalten (ON/OFF). Dabei wird zusätzlich bei jedem Drücken die Audioquelle gewechselt. Der Wechsel erfolgt in der nachstehenden Reihenfolge. Wenn Geräte nicht angeschlossen sind, werden diese übersprungen und die nächste Quelle wird ausgewählt.
   →[CD]→ [iPod*2] oder [USB-Gerät]→ [Bluetooth Audio*3]→[AUX*4]→ [FM] → [MW]→ [LW]→ [DAB*5]→ [CD]

*1 Kann mit Equipment by type (Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).

*2 Ein (separat erhältliches) iPod-Kabel ist erforderlich.

*3 Erfordert ein separat erhältliches Bluetooth-fähiges Audiogerät in Equipment by type (Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).

*4 Equipment by type Nur für Fahrzeuge, die Zusatzgeräte unterstützen.

*5 Equipment by type Erfordert einen Anschluss für DAB-Tuner.

Sprachsteuerung

Equipment by type

(Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle). Telefon- und Audiovorgänge können über Sprachbefehle durchgeführt werden.

1. **Die Taste "SPEECH" auf dem Lenkrad drücken. Nach Ertönen des Signaltons "Sprachbefehle" sagen.**
   →"Bedienung über Fernbedienungsschalter am Lenkrad" auf Seite 2-04

HINWEIS

- Die Sprachsteuerung kann auch durch Berühren von [Voice] im Hauptmenü gestartet werden.
- Siehe die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs (Bluetooth® 2.0-Schnittstelle) hinsichtlich der Funktion der Sprachsteuerung.

HINWEIS

In einigen Umgebungen und bei der Sprachweise einiger Personen können Schwierigkeiten mit der Funktion der Sprachsteuerung auftreten.
Das Folgende hilft bei der optimalen Nutzung der Sprachsteuerfunktion.

- Laut und deutlich sprechen. Dies macht die Spracherkennung einfacher.
- Beim Tätigen eines Anrufs vermeiden, "ah", "em, äh", "äh" usw. zu sagen. Diese Äußerungen könnten fälschlicherweise für andere Wörter gehalten werden.

HINWEIS

- Die Fenster schließen. Geräusche von außen können Fehler bei der Spracherkennung verursachen.
- Alle Mitfahrer bitten, leise zu sein, während ein Anruf per Sprachsteuerung getätigt wird. Die Stimmen der Mitfahrer können Fehler bei der Spracherkennung verursachen.
- Wörter werden manchmal fälschlicherweise für andere Wörter mit einer ähnlichen Aussprache gehalten.
- Wenn es zu viele Umgebungsgeräusche gibt, treten Fehler bei der Spracherkennung auf. Beispiel: Fahren durch einen Tunnel, Fahren mit Schneeketten auf den Reifen
- Starke Luftströmung von der Klimaanlage oder der Heizung kann die Spracherkennung schwieriger gestalten.
- In den folgenden Fällen werden Sprachbefehle nicht akzeptiert.
  - Zu langsames (zu schnelles) Sprechen
  - Zu lautes (zu leises) Sprechen
  - Es wird nichts gesagt oder die Aussprache ist undeutlich
  - Sprechen vor dem Signalton

Handhabung von Disks

Hier werden Vorsichtsmaßnahmen im Umgang mit Disks erläutert.

Wichtige Punkte zur Handhabung

- Fingerabdrücke oder andere Markierungen auf der Lesefläche der Disk können dazu führen, dass der Inhalt nicht mehr fehlerfrei gelesen werden kann. Halten Sie die Disk an ihren Rändern oder am Rand und der mittleren Öffnung, um die Lesefläche nicht zu berühren.
- Befestigen Sie weder Papier noch Aufkleber an der Disk und beschädigen Sie sie nicht auf andere Weise.
- Legen Sie nicht gewaltsam eine Disk ein, wenn sich bereits eine andere im Gerät befindet. Dies kann zur Beschädigung der Disk oder zu Fehlfunktionen führen.

Reinigen

- Reinigen Sie regelmäßig die Lesefläche der Disk. Wischen Sie dabei nicht in Kreisbewegungen. Wischen Sie stattdessen vorsichtig von der Mitte der Disk nach außen.
- Bei neuen Disks können Grate um den äußeren Rand oder an der mittleren Öffnung vorhanden sein. Prüfen Sie dies. Wenn Grate vorhanden sind, können diese zu Fehlfunktionen führen, sorgen Sie daher dafür, dass diese entfernt werden.

Wichtige Punkte zur Aufbewahrung

- Bewahren Sie Disks, die Sie nicht verwenden, in Hüllen und außerhalb von direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Wenn Disks für längere Zeit nicht verwendet werden, entfernen Sie sie aus dem Produkt.

Umgebungsbedingungen zum Abspielen von Disks

In kalten Umgebungen wie im Winter, wenn der Innenraum des Fahrzeuges kalt ist, kann es zu Kondensationsbildung (Wassertropfen) auf der Disk und internen optischen Geräten kommen, wenn das Produkt direkt nach dem Einschalten der Heizung verwendet wird. Dadurch kann es zu Funktionsstörungen des Produkts kommen.
Entnehmen Sie unter diesen Bedingungen die Disk und warten Sie vor der Verwendung einige Minuten.

Urheberrecht

Die unerlaubte Vervielfältigung, Ausstrahlung, öffentliche Aufführung oder die Vermietung von Disks zu anderen als persönlichen Zwecken ist gesetzlich verboten.

Abspielbare Disktypen

Die folgenden Markierungen müssen auf dem Etikett, der Verpackung bzw. der Hülle der Disk aufgedruckt sein.

Typ	Größe	Maximale Abspieldauer	Anmerkungen
CD-DA 	12 cm	74 Minuten	—
CD-TEXT 	12 cm	74 Minuten	—
CD-R/RW  	12 cm	—	•Disk mit MP3/WMA/AAC-Dateien

Disks, die eventuell nicht abgespielt werden können

- Die Abspielbarkeit von anderen als den unter “Abspielbare Disktypen” genannten Disks kann nicht garantiert werden.

- Disks mit einem Durchmesser von 8 cm dürfen nicht verwendet werden.
- Legen Sie keine ungewöhnlich geformten Disks ein (z. B. in Herzform), da dies zu einer Fehlfunktion führen kann.
  Disks mit transparenten Bereichen dürfen ebenfalls nicht abgespielt werden.
- Nicht finalisierte Disks können nicht wiedergegeben werden.
- Selbst wenn die Aufnahme im korrekten Format auf einem Aufnahmegerät bzw. Computer mit den korrekten Software-Anwendungseinstellungen und unter ordnungsgemäßen Bedingungen erfolgt ist, kann die Disk möglicherweise aufgrund von Abweichungen, Beschädigungen oder Markierungen auf der Disk, oder Verschmutzungen oder Kondensation auf der Linse im Innern des Produkts nicht abgespielt werden.
- Abhängig von der Disk stehen eventuell einige Funktionen nicht zur Verfügung oder die Disk ist nicht abspielbar.
- Verwenden Sie keine Disks, die Kratzer oder Verbiegungen aufweisen.
- Wenn sich auf der Disk Aufkleber, Reste von Aufklebern oder Klebstoffe befinden, verwenden Sie die Disk nicht.
- Disks mit dekorativen Etiketten oder Aufklebern dürfen nicht verwendet werden.

Nicht standardisierte CDs

Dieses Produkt spielt Audio-CDs ab, beachten Sie jedoch die folgenden Punkte im Hinblick auf CD-Standards.

- Verwenden Sie ausschließlich Disks mit  auf dem Etikett.
- Die Abspielbarkeit nicht standardisierter CDs wird nicht garantiert. Selbst wenn eine Audio-Wiedergabe möglich ist, kann die Audio-Qualität nicht gewährleistet werden.
- Bei der Wiedergabe nicht standardisierter CDs kann Folgendes eintreten:
  - Es kann beim Abspielen zu Störgeräuschen kommen.
  - Es kann zu Sprüngen in der Audio-Wiedergabe kommen.
  - Die Disk wird eventuell nicht erkannt.
  - Der erste Titel wird möglicherweise nicht abgespielt.
  - Es kann länger als gewöhnlich dauern, bis die Wiedergabe der Titel beginnt.
  - Die Wiedergabe kann innerhalb eines Titels starten.
  - Einige Teile werden eventuell nicht wiedergegeben.
  - Titel können während des Abspielens hängen bleiben.
  - Titel können fehlerhaft angezeigt werden.

Audio-Dateien (MP3/WMA/AAC)

Dieses Produkt kann Audio-Dateien in den Formaten MP3/WMA/AAC wiedergeben, die auf CD-ROM, CD-R/RW und USB-Geräten gespeichert sind.

Es können nicht alle Dateien und Medien verwendet werden, lesen Sie daher die folgenden Informationen vor dem Aufzeichnen von Audio-Dateien in den Formaten MP3/WMA/AAC auf Disks oder USB-Geräten sorgfältig durch.
Machen Sie sich außerdem mit den Bedienungsanleitungen für Ihr CD-R/RW-Gerät und die Schreib-Software vertraut und verwenden Sie diese ordnungsgemäß.
Wenn die Audio-Dateien in den Formaten MP3/WMA/AAC Titelinformationen oder andere Daten enthalten, können diese angezeigt werden.

⚠ VORSICHT

- Das Kopieren von CDs oder Dateien sowie deren unentgeltliche oder entgeltliche Weitergabe an Dritte oder das Hochladen von Dateien auf Server über das Internet stellt eine Straftat dar.

2

⚠ VORSICHT

- Verwenden Sie die Dateiendungen ".mp3", ".wma" oder ".m4a" ausschließlich für Dateien der Formate MP3/WMA/AAC. Das Abspielen von Disks mit diesen Dateitypen kann dazu führen, dass die Dateien nicht korrekt für die Wiedergabe erkannt werden, was zu lauten Störgeräuschen führen kann, was wiederum Schäden an den Lautsprechern oder Unfälle verursachen kann.

HINWEIS

- Abhängig vom Zustand des Disk-Aufnahmegeräts bzw. der verwendeten Aufzeichnungs-Software kann eine korrekte Wiedergabe nicht möglich sein. Ziehen Sie in diesen Fällen die Bedienungsanleitung für Ihr Produkt oder Ihre Software zu Rate.

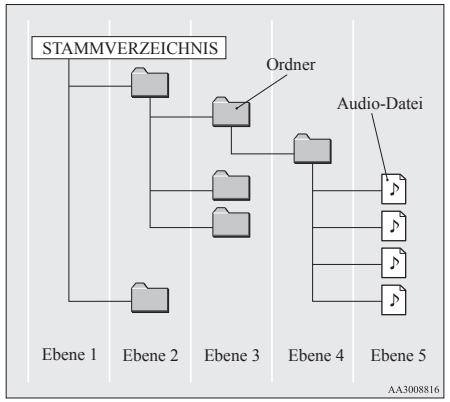
HINWEIS

- Abhängig vom Betriebssystem, der Version, der Software oder den Einstellungen Ihres Computers, sind Dateien eventuell nicht mit einer Dateiendung versehen. Fügen Sie in diesen Fällen die Dateiendungen ".mp3", ".wma" oder ".m4a" beim Kopieren der Dateien an.
- Dateien, die größer als 2GB sind, können nicht abgespielt werden.
- Dieses Produkt kann auch CDs abspielen, auf denen sich Audiodateien in verschiedenen Formaten (MP3, WMA und AAC) befinden.

Ordnerstruktur

Es können bis zu 8 Ebenen erkannt werden.

Sie können eine Ordnerstruktur wie beispielsweise Genre - Interpret - Album - Titel (Audio-Dateien in den Formaten MP3/WMA/AAC) zur Verwaltung von Titeln anlegen.



Name	Technische Daten	Erläuterung	
Formateigenschaften	ISO 9660	Ebene 1	Dateiname aus maximal 8 Zeichen mit 3-stelliger Dateiendung. (Es können alphanumerische SingleByte-Zeichen, Großbuchstaben, Zahlen und "_" verwendet werden.)
	ISO9660-Erweiterung	Joliet	Es können Dateinamen mit bis zu 64 Zeichen verwendet werden.
Multisession	Nicht unterstützt (nur die erste Session ist unterstützt)		
Maximale Anzahl der Ebenen	8 Ebenen (wenn man das Stammverzeichnis als 1. Ebene betrachtet)		
Maximale Ordneranzahl	CD: 100 Ordner; USB-Gerät: 300 Ordner (einschließlich Stammverzeichnis)		

Name	Technische Daten	Erläuterung
Maximale Dateianzahl*1	CD: 255 Dateien; USB-Gerät: 3.000 Dateien (Gesamtanzahl auf dem Gerät. Andere Dateien als MP3, WMA und AAC ausgenommen.)	
Einschränkungen bei Dateinamen und Ordnernamen	Höchstens 64 Bytes (64 Zeichen), Dateien/Ordner mit längeren Datei-/Ordnernamen werden nicht angezeigt bzw. nicht abgespielt.	
Formate mit USB-Unterstützung	Das empfohlene Datensystem ist FAT32. (1 Partition)	

*1: Fügen Sie keine Dateien anderer Formate als MP3/WMA/AAC hinzu. Bei Speicherung einer großen Anzahl von Titeln in einem einzigen Ordner, werden diese möglicherweise nicht erkannt, auch wenn die maximale Titelanzahl noch nicht erreicht ist. Teilen Sie in diesem Fall die Titel auf verschiedene Ordner auf.

HINWEIS

- Die Reihenfolge, in der Ordner und Audio-Dateien auf diesem Produkt angezeigt werden, kann von der Anzeige auf einem Computer abweichen.

Was ist MP3?

MP3 steht für “MPEG-1 Audio Layer 3”. MPEG ist die Abkürzung für “Motion Picture Experts Group” und dabei handelt es sich um einen Video-Komprimierungsstandard für Video-CDs, usw.
MP3 ist eine der Audio-Komprimierungsmethoden des MPEG-Audiostandards und verringert die Qualität der außerhalb des menschlichen Hörbereichs liegenden Töne, die von lauteren Tönen überlagert werden, wodurch Daten von hoher Qualität in geringerer Größe erzeugt werden.
So kann eine Audio-CD auf ca. 1/10 ihrer ursprünglichen Datengröße komprimiert werden, ohne dass es zu erkennbaren Verlusten kommt. Eine einzige CD-R/RW-Disk kann so etwa die Datenmenge von 10 CDs enthalten.

⚠ VORSICHT

- MP3-Dateien mit einem abweichenden Rechtestandard werden eventuell nicht korrekt wiedergegeben oder Bezeichnungen von Dateien/Ordnern können fehlerhaft angezeigt werden.

Standards von MP3-Dateien, die abgespielt werden können

Technische Daten für MP3-Dateien, die wie nachfolgend angegeben abgespielt werden können.

* Für Equipment by type (Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle) siehe Bedienungsanleitung des Fahrzeugs (Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).

Bezeichnung		Details
Technische Daten	DISK	MPEG-1 AUDIO LAYER2/3
		MPEG-2 AUDIO LAYER2/3
		MPEG-2.5 AUDIO LAYER3
	USB	MPEG-1 AUDIO LAYER3
		MPEG-2 AUDIO LAYER3
Sampling-Frequenz [kHz]	DISK	MPEG-1: 32/44.1/48
		MPEG-2: 16/22.05/24
		MPEG-2.5: 8/11.025/12
	USB	MPEG-1: 32/44.1/48

Bezeichnung		Details
Sampling-Frequenz [kHz]	USB	MPEG-2: 16/22.05/24
Bitrate [kb/s]	DISK	MPEG-1: 32 bis 384
		MPEG-2/2.5: 8 bis 160
		MPEG-1: 32 bis 320
		MPEG-2: 32 bis 160
VBR (Variable Bitrate)		Unterstützung
Kanalmodus		Stereo/Joint-Stereo/Zweikanal/monaural
Dateiendung		mp3
Unterstützte Tag-Informationen		ID3-Tags: Ver. 1.0, Ver. 1.1, Ver. 2.2, Ver. 2.3, Ver.2.4 Titel, Interpret, Album, Genre*1
Maximale Anzahl von Zeichen, die im Quellhinweis dargestellt werden können		Dateinamen: 18 Zeichen Ordnernamen: 41 Zeichen

*1) Dies wird im DISC-Modus nicht unterstützt.

Was ist WMA?

WMA steht für Windows Media Audio und dabei handelt es sich um ein Audio-Komprimierungsformat von Microsoft. Dieses Komprimierungsformat ermöglicht ein höheres Komprimierungsverhältnis als MP3.

* Microsoft, Windows Media und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.

⚠ VORSICHT

- WMA unterstützt das Digitale Rechtemanagement (DRM). Dieses Produkt kann auf diesem System keine geschützten WMA-Dateien abspielen.
- WMA-Dateien mit einem abweichenden Rechtestandard werden eventuell nicht korrekt wiedergegeben oder Bezeichnungen von Dateien/Ordnern können fehlerhaft angezeigt werden.
- "Pro", "Lossless" und "Voice" sind nicht unterstützt.

Standards der WMA-Dateien, die abgespielt werden können

Technische Daten für WMA-Dateien, die wie nachfolgend angegeben abgespielt werden können.

* Für Equipment by type (Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle) siehe Bedienungsanleitung des Fahrzeugs (Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).

Bezeichnung	Details	
Technische Daten	DISK	Windows Media Audio Version 9.0 Standard
	USB	Windows Media Audio Version7.0/8.0/9.0
Sampling-Frequenz [kHz]	DISK	32/44.1/48
	USB	16/22.05/32/44.1/48
Bitrate [kb/s]	DISK	32 bis 320
	USB	16 bis 320
VBR (Variable Bitrate)		Unterstützung
Kanalmodus		Stereo/monaural
Dateiendung		wma
Unterstützte Tag-Informationen		WMA-Tags Titel, Interpret, Album, Genre[*1]

[*1]: Dies wird im DISC-Modus nicht unterstützt.

Bezeichnung	Details	
Maximale Anzahl von Zeichen, die im Quellhinweis dargestellt werden können		Dateinamen: 18 Zeichen Ordnernamen: 41 Zeichen

*1: Dies wird im DISC-Modus nicht unterstützt.

Was ist AAC?

AAC steht für “Advanced Audio Coding”. Dabei handelt es sich um einen Audio-Komprimierungsstandard, der in den Formaten “MPEG-2” und “MPEG-4” verwendet wird. Dies ermöglicht die 1,4-fache Komprimierung des MP3-Formats bei vergleichbarer Klangqualität.

⚠ VORSICHT

- AAC unterstützt das Digitale Rechtemanagement (DRM). Dieses Produkt kann auf diesem System keine geschützten AAC-Dateien abspielen.
- AAC-Dateien mit einem abweichenden Rechtestandard werden eventuell nicht korrekt wiedergegeben oder Bezeichnungen von Dateien/Ordnern können fehlerhaft angezeigt werden.

Standards der AAC-Dateien, die abgespielt werden können

Technische Daten für AAC-Dateien, die wie nachfolgend angegeben abgespielt werden können.

* Für Equipment by type (Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle) siehe Bedienungsanleitung des Fahrzeugs (Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).

Bezeichnung	Details	
Technische Daten	DISK	MPEG-4/AAC-LC
	USB	Advanced Audio Coding MPEG4/AAC-LC MPEG2/AAC-LC
Sampling-Frequenz [kHz]	DISK	11.025/16/22.05/24/32/44.1/48

*1: Dies wird im DISC-Modus nicht unterstützt.

Bezeichnung	Details	
Bitrate [kb/s]	USB	8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48
	DISK	16 bis 320
	USB	16 bis 576
VBR (Variable Bitrate)		Unterstützung
Kanalmodus		Stereo/monaural
Dateiendung		m4a
Unterstützte Tag-Informationen		AAC-Tags oder ID3-Tags Titel, Interpret, Album, Genre[*1]
Maximale Anzahl von Zeichen, die im Quellhinweis dargestellt werden können		Dateinamen: 18 Zeichen Ordnernamen: 41 Zeichen

[*1]: Dies wird im DISC-Modus nicht unterstützt.

Radio

Radioempfang

Hier wird erläutert, wie Radiosendungen in den Frequenzbereichen FM, MW und LW empfangen werden können.

1. **Die Taste [Menu] drücken.**
   Der Auswahlbildschirm für den Modus wird angezeigt.

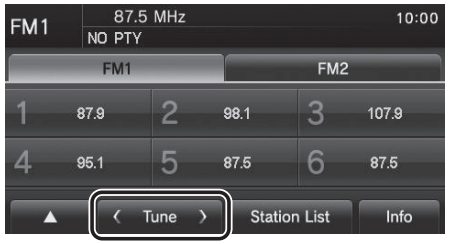
2. **[FM], [MW] oder [LW] antippen.**



▼

Der Rundfunk-Informationsbildschirm wird angezeigt.

3. **Die Taste [< Tune >] drehen, um einen Sender auszuwählen.**



▼

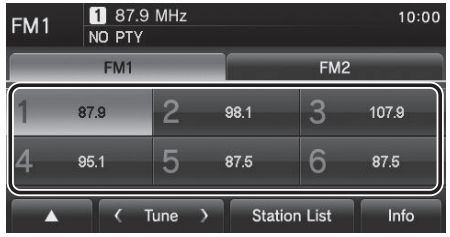
OMDG16E1

Der Sender mit der ausgewählten Frequenz wird wiedergegeben.

Speichern Ihrer Favoriten-Sender

Die 6 Lieblingssender für jedes Band (FM1, FM2, MW und LW) können gespeichert werden.

1. **Auf dem Rundfunk-Informationsbildschirm < Tune > berühren, um nach dem zu speichernden Sender zu suchen.**
2. **Den "Preset-Schalter", unter dem der Sender abgespeichert werden soll, gedrückt halten, bis Sie einen Signalton hören.**

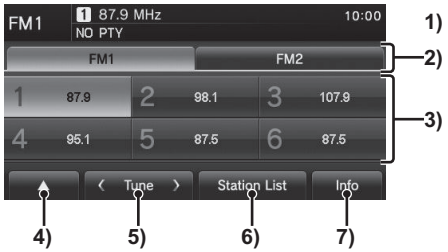


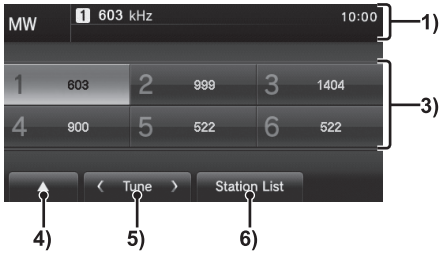
▼

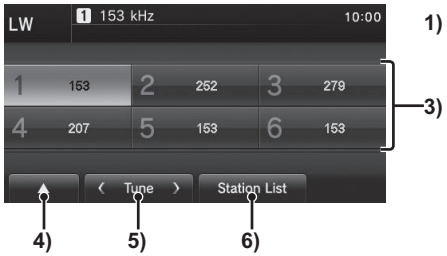
Dadurch wird der gewählte Sender unter der Vorwahlnummer abgespeichert, zu der Sie die entsprechende Taste gedrückt haben.

Anzeigeinhalt

Rundfunk-Informationsbildschirm







1. **Quellhinweis**
   Zeigt den Namen der aktuell ausgewählten Quelle, die Nummer des voreingestellten Kanals und die Empfangsfrequenz an.
2. **FM1 , FM2**
   Ermöglicht das Abspeichern Ihrer 6 Favoriten-Sender für jedes Band.
3. **Voreinstellungsschalter**
   Ermöglicht das Abspeichern Ihrer bevorzugten Sender.
   Halten Sie den Schalter für die gewünschte Vorwahlnummer gedrückt, bis Sie einen Signalton hören. Dadurch wird der aktuell empfangene Rundfunksender gespeichert.
   →"Speichern Ihrer Favoriten-Sender" auf Seite 2-15

4. [▲]
   Durch Antippen wird das Untermenü angezeigt. Die Einstellungen [RDS Setting] (S. 3-17) und [Sound Control] (S. 3-09) können vorgenommen werden.
5. [< Tune >]
   Wird zum Ändern der Frequenz verwendet. Durch Berühren und Halten, bis der Signalton zu hören ist, wird die automatische Senderwahl begonnen (Suchen).
   →“Starten der Suche” auf Seite 2-16
6. [Station List]
   Zeigt eine Liste der empfangbaren Rundfunksender an.
   →“Suche nach Rundfunksendern aus der Senderliste” auf Seite 2-16
7. [INFO]
   Zeigt den empfangenen Radiotext an. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird “KEIN TITEL” angezeigt.

Suche nach Radiosendern mit starken Signalen

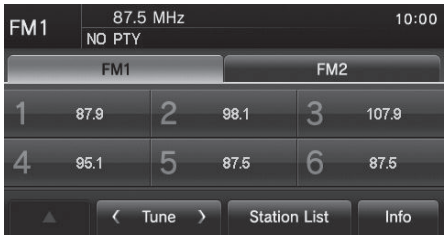
Dies ist bei der Suche nach empfangbaren Sendern praktisch, wenn Sie beispielsweise im Urlaub in eine andere Gegend fahren.

Starten der Suche

Es kann jeweils nur ein empfangbarer Sender gesucht werden.

1. **Auf dem Rundfunk-Informationsbildschirm die Taste [< Tune >] gedrückt halten, bis ein Signalton zu hören ist.**

▼



Wenn ein Sender gefunden wird, dessen Empfang möglich ist, wird dieser abgespielt.

Suche nach Rundfunksendern aus der Senderliste

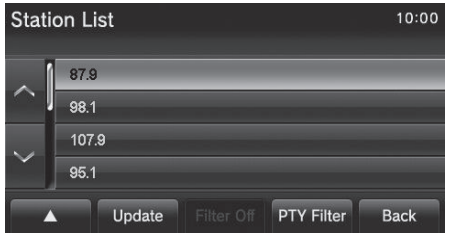
Sie können einen Sender aus der Liste empfangbarer Rundfunksender auswählen.

1. **Auf dem Rundfunk-Informationsbildschirm [Station List] antippen.**
   Die Senderliste wird angezeigt.

HINWEIS

- Für MW oder LW wird die Senderliste vor der Anzeige automatisch aktualisiert.

2. **Die gewünschten Sender aus der Senderliste auswählen und antippen.**



▼

Der Empfang des ausgewählten Senders beginnt.

3. **[Back] antippen.**

▼

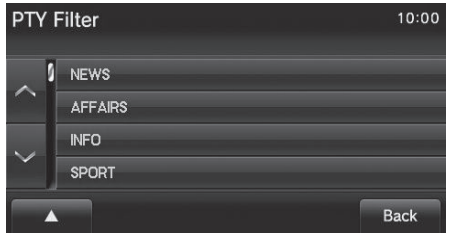
Auf der Anzeige ist erneut der ursprüngliche Rundfunk-Informationsbildschirm zu sehen.

Einschränken der Senderliste

Die Senderliste kann nach Genre eingeschränkt werden.

1. **In der Senderliste [PTY Filter] antippen.**
   Die Genreliste wird angezeigt.

2. **Das gewünschte “Genre” antippen.**



▼

Daraufhin wird eine Senderliste ausschließlich für das gewählte Genre angezeigt.

HINWEIS

- Durch Berühren von [Filter OFF] auf der Senderliste wird das Einschränken aufgehoben.

Aktualisieren der Senderliste

Sie können die Senderliste manuell aktualisieren.

1. **In der Senderliste Update antippen.**
   Der Aktualisierungsvorgang startet.

▼

Die aktualisierte Senderliste wird angezeigt.

Wiedergabe von DAB

In diesem Abschnitt wird die Wiedergabe von DAB-Sendungen erläutert.

1. **Die Taste Menu drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **DAB antippen.**



▼

Der DAB-Rundfunk-Informationsbildschirm wird angezeigt.

3. < Tune > berühren, um einen Sender einzustellen.



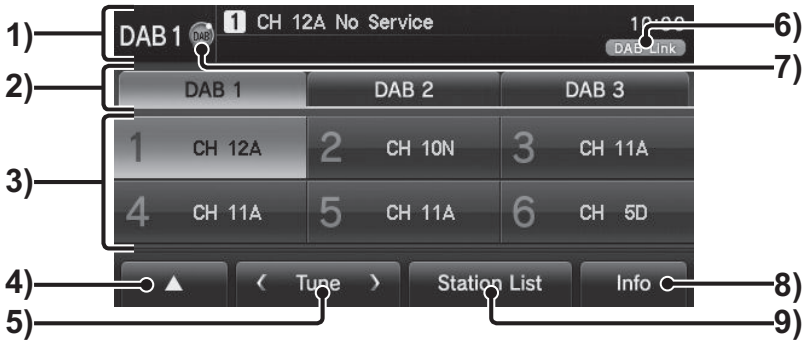
▼

Der ausgewählte Sender wird abgespielt.

Anzeigeinhalt

2

DAB-Rundfunk-Informationsbildschirm



1. **Quellhinweis**
   Zeigt den Namen der Quelle, die Nummer des voreingestellten Kanals und die Namen des Ensembles und des empfangenen Services an.
2. DAB1 , DAB2 , DAB3
   Ermöglicht das Abspeichern Ihrer 6 Favoriten-Sender für jedes Band.
3. **Voreinstellungsschalter**
   Ermöglicht das Abspeichern Ihrer bevorzugten Sender.
   Halten Sie den Schalter für die gewünschte Vorwahlnummer gedrückt, bis Sie einen Signalton hören. Dadurch wird der aktuell empfangene Rundfunksender gespeichert.
   → “Speichern Ihrer Favoriten-Sender” auf Seite 2-19
4. ▲
   Durch Antippen wird das Untermenü angezeigt. Die Einstellungen [DAB Setting] (S. 3-17) und [Sound Control] (S. 3-09) können vorgenommen werden.

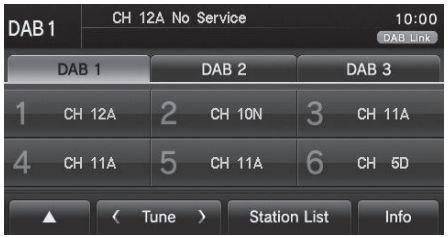
5. [< Tune >]
   Dies wird zur Änderung der Services, die in dem Ensemble empfangen werden können, verwendet. Durch Berühren und Halten, bis der Signalton zu hören ist, wird die automatische Ensemble-Wahl (Suchen) begonnen.
   → "Suche nach Ihren Favoritensendern" auf Seite 2-19
6. **DAB-Link-Anzeige**
   Wird angezeigt, wenn die DAB-Link-Funktion eingeschaltet ist.
   Wenn die Empfangssensibilität gering ist, wird dadurch zu einer anderen Aussendung mit denselben Inhalten gewechselt.
7. **DAB-Link-Symbol**
   Wird angezeigt, wenn die DAB-Link-Funktion in Betrieb ist.
8. **INFO**
   Zeigt den empfangenen dynamischen Kennsatz an. Sind keine Textinformationen verfügbar, wird "KEIN TEXT" angezeigt.
9. [Station List]
   Zeigt eine Liste der empfangbaren Rundfunksender an.
   → "Suche nach Rundfunksendern aus der Senderliste" auf Seite 2-20

Suche nach Ihren Favoritensendern

Es kann jeweils nur ein empfangbarer Sender gesucht werden.

1. **Auf dem DAB-Rundfunk-Informationsbildschirm die Taste [< Tune >] gedrückt halten, bis ein Signalton zu hören ist.**

▼



Empfängt und spielt das erste Programm in den empfangbaren Ensembles ab.

2. **[< Tune >] berühren, um einen Sender einzustellen.**



▼

Der ausgewählte Service wird abgespielt.

HINWEIS

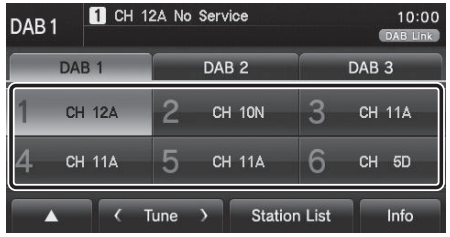
- Bei Erreichen des ersten oder letzten Programms innerhalb eines Frequenzbereichs wird in den nächsten Bereich gewechselt.

Speichern Ihrer Favoriten-Sender

Sie können Ihre 6 Favoriten-Sender jeweils für DAB1, DAB2 und DAB3 speichern.

1. **Auf dem DAB-Rundfunk-Informationsbildschirm [< Tune >] berühren, um nach dem zu speichernden Sender zu suchen.**
2. **Den "Preset-Schalter", unter dem der Sender abgespeichert werden soll, ge-**

drückt halten, bis Sie einen Signalton hören.



▼

Dadurch wird der gewählte Sender unter der Vorwahlnummer abgespeichert, zu der Sie die entsprechende Taste gedrückt haben.

Suche nach Rundfunksendern aus der Senderliste

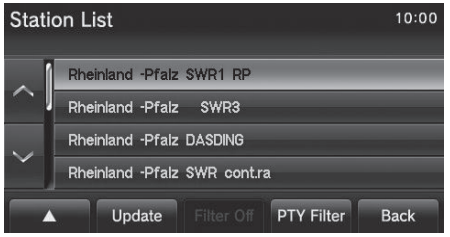
Sie können einen Sender aus der Liste empfangbarer Rundfunksender auswählen.

1. **Auf dem Digitalradio-Informationsbildschirm** Station List **antippen.**
   Daraufhin wird die Senderliste angezeigt.

HINWEIS

- Die Senderliste wird automatisch aktualisiert, bevor sie angezeigt wird.

2. **Die gewünschten Sender aus der Senderliste auswählen und antippen.**



▼

Der Empfang des ausgewählten Senders beginnt.

3. Back **antippen.**

▼

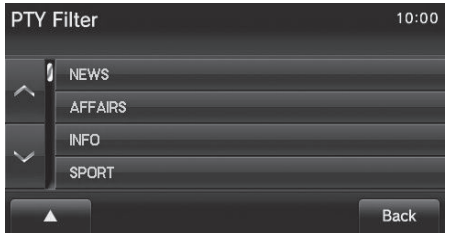
Auf der Anzeige ist erneut der DAB-Rundfunk-Informationsbildschirm zu sehen.

Einschränken der Senderliste

Die Senderliste kann nach Genre eingeschränkt werden.

1. **In der Senderliste** PTY Filter **antippen.**
   Daraufhin wird die Genre-Liste angezeigt.

2. **Das gewünschte "Genre" antippen.**



▼

Dadurch wird die Senderliste nur für das ausgewählte Genre angezeigt.

HINWEIS

- Die Filtereinstellung wird aufgehoben, wenn [Filter OFF] auf der Senderliste angetippt wird.

Aktualisieren der Senderliste

Sie können die Senderliste manuell aktualisieren.

1. **In der Senderliste** Update **antippen.**
   Der Aktualisierungsvorgang startet.

▼

Die aktualisierte Senderliste wird angezeigt.

DISK

CDs anhören

Hier wird erläutert, wie Sie Audio-CDs (CD-DA/CD-TEXT) anhören können.
Eine CD in dieses Produkt einlegen, um die Wiedergabe automatisch zu starten.
→ “Einlegen der Disk” auf Seite 2-03

HINWEIS

- Mit einer in dieses Produkt eingelegten Audio-CD bedienen.

1. **Die Taste [Menu] drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **[CD] antippen.**
   Der Informationsbildschirm zur Wiedergabe der Audio-CD wird angezeigt.
3. **[Track] antippen und einen Titel auswählen.**

▼

Der ausgewählte Titel wird abgespielt.

HINWEIS

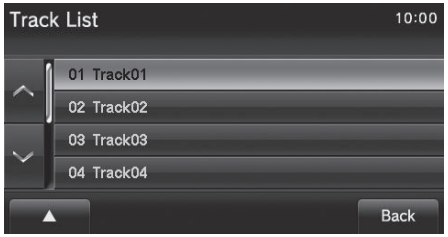
- Durch Berühren und Halten von [Track] kann der abgespielte Titel vor- oder zurückgespult werden.

Anzeigen einer Liste

Sie können eine Titelliste anzeigen.

1. **Auf dem Informationsbildschirm für die CD-Wiedergabe [Track List] antippen.**

▼



Eine Titelliste wird angezeigt.

2. **[Back] antippen.**

▼

Die Anzeige kehrt zum Informationsbildschirm für die Audio-CD-Wiedergabe zurück.

OMDG16E1

Anzeigeinhalt

2

Wiedergabe-Informationsbildschirm

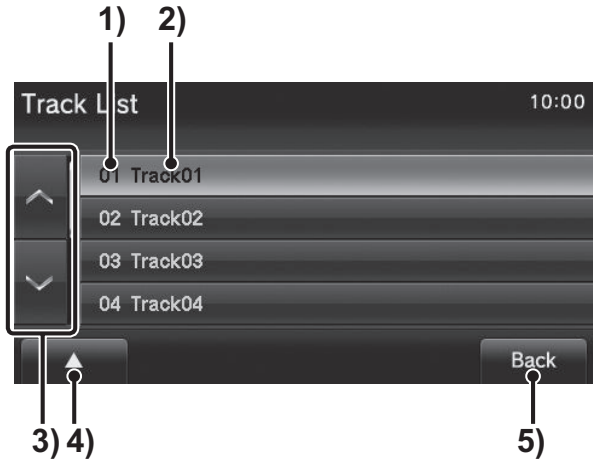


1. **Quellhinweis**
   Zeigt den Namen der derzeit ausgewählten Quelle, die Nummer des derzeit abgespielten Titels, die Wiedergabezeit, den Wiedergabemodus usw. an.
2. **Albumname**
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Albums angezeigt. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird “KEIN TITEL” angezeigt.
3. **Interpretenname**
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Interpreten angezeigt. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird “KEIN NAME” angezeigt.
4. ▲ (S. 2-24)
   Zeigt das Untermenü an. Ermöglicht das Ändern des Wiedergabemodus usw.
5. Track
   Wird zur Auswahl eines Titels verwendet. Für den schnellen Vor- bzw. Rücklauf gedrückt halten.
6. **Titelname/-nummer**
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Titels angezeigt.
7. **Anzeige des Wiedergabemodus**
   Zeigt den aktuellen Wiedergabemodus an.
   → “Wiedergabemodus wechseln” auf Seite 2-24

   REPEAT : Wiederholen
   SCAN : Anspielen
   RANDOM : Zufallswiedergabe
8. **Spielzeit**

9. Track List
   Zeigt eine Titelliste an.
   → “Anzeigen einer Liste” auf Seite 2-21

Listen

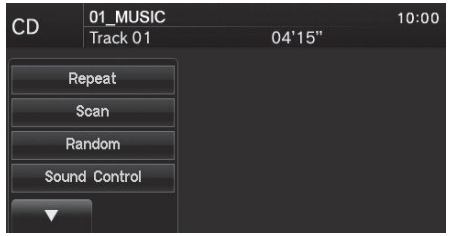


1. **Titelnummer**
2. **Titelname**
   Zeigt den Titelnamen an.
   Wenn keine Informationen zum Titelnamen vorliegen, wird “Titel (Titelnummer)” angezeigt.
3. **Cursortasten**
   Blättert die Seiten durch.
4. ▲ (S. 2-24)
   Zeigt das Untermenü an. Ermöglicht das Ändern des Wiedergabemodus usw.
5. Back
   Führt zum Informationsbildschirm über die CD-Wiedergabe zurück.

Wiedergabemodus wechseln

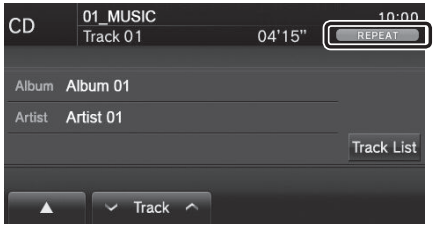
Die Wiederholungswiedergabe, die Zufallswiedergabe und die Anspielwiedergabe sind möglich.

1. **Auf dem Informationsbildschirm für die CD-Wiedergabe [▲] antippen.**
   Das Untermenü wird angezeigt.
2. **Den "Modus" antippen, in den gewechselt werden soll.**



3. **[▼] antippen.**

▼



Die Wiedergabe im ausgewählten Modus beginnt.

HINWEIS

- Um den ausgewählten Wiedergabemodus abzubrechen, erneut den Wiedergabemodus antippen, der in Schritt 2 ausgewählt wurde.

Untermenü

Repeat	Die Wiedergabe des aktuell abgespielten Titels wird wiederholt.
Scan	Die ersten 10 Sekunden jedes Titels auf der gesamten CD werden der Reihe nach angespielt.
Random	Die Titel auf der CD werden in einer zufälligen Reihenfolge abgespielt.
Klangregelung	Passt die Klangqualität an. → "Die Klangqualität einstellen" auf Seite 3-09
Aktueller Titel *1	Verschiebt den aktuellen Song zur Spitze der Titelliste.

*1: Diese Elemente befinden sich nur im Untermenü, das während der Anzeige der Liste angezeigt wird.

*1: Diese Elemente befinden sich nur im Untermenü, das während der Anzeige der Liste angezeigt wird.

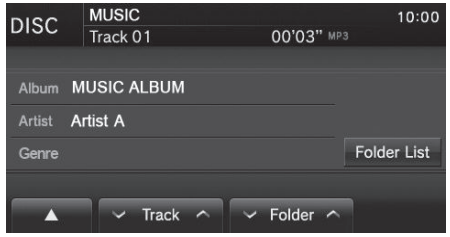
Audiodateien auf einer CD anhören

Hier wird erläutert, wie Sie Audiodateien auf einer CD anhören können.
Eine CD in dieses Produkt einlegen, um die Wiedergabe automatisch zu starten.→ "Einlegen der CD" auf Seite 2-03

HINWEIS

- Mit einer in dieses Produkt eingelegten CD mit Audiodateien bedienen.

1. **Die Taste [Menu] drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **[CD] antippen.**
   Der Informationsbildschirm zur Wiedergabe von Audiodateien wird angezeigt.
3. **[Folder] antippen und einen Ordner auswählen.**



4. **[Track] antippen und einen Titel auswählen.**

▼

Der ausgewählte Titel wird abgespielt.

HINWEIS

- Durch Berühren und Halten von [Track] kann der abgespielte Titel vor- oder zurückgespult werden.

Anzeigen einer Liste

Wenn Sie eine Liste anzeigen, können Sie die Ordnerebenen während der Suche nach Titeln durchsehen.

1. **Auf dem Informationsbildschirm für die Audiodatei-Wiedergabe [Folder List] und dann [ROOT] antippen.**

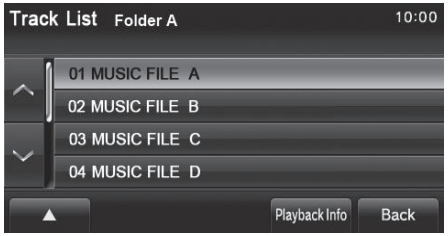
▼



Eine Ordnerliste wird angezeigt.

2. **Einen Ordner auswählen und dann [Track List] antippen.**

▼



Eine Titelliste wird angezeigt.

3. **[Playback Info] antippen.**

▼

Die Anzeige kehrt zum Informationsbildschirm für die Audiodatei-Wiedergabe zurück.

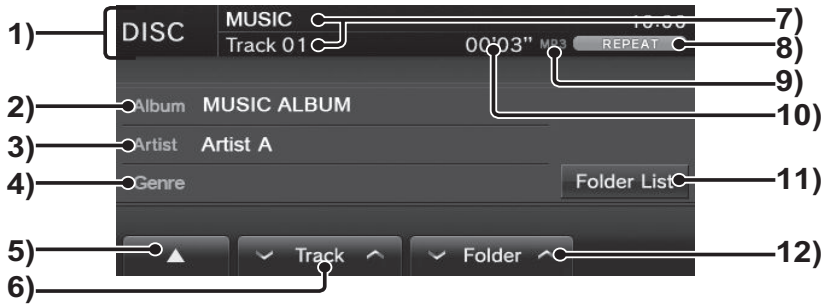
HINWEIS

- Ordner können auch durch Antippen von [v] oder [^] ausgewählt werden.

Anzeigeinhalt

2

Wiedergabe-Informationsbildschirm



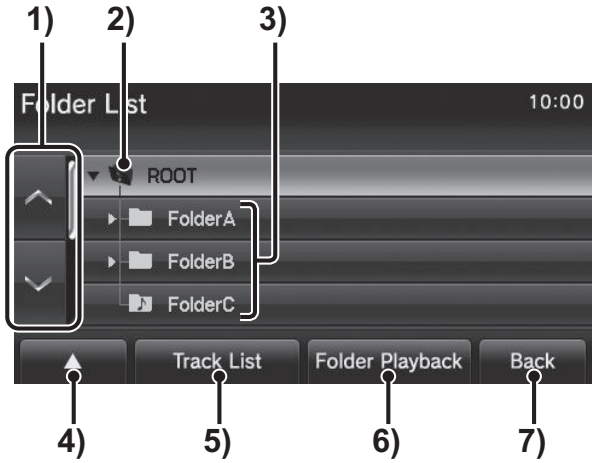
1. **Quellhinweis**
   Zeigt den Namen der derzeit ausgewählten Quelle, die Nummer des derzeit abgespielten Titels, die Wiedergabezeit, den Wiedergabemodus usw. an.
2. **Albumname**
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Albums angezeigt. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird “KEIN TITEL” angezeigt.
3. **Interpretenname**
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Interpreten angezeigt. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird “KEIN NAME” angezeigt.
4. **Genre**
   Genre-Informationen werden nicht angezeigt.
5. [▲] (S. 2-29)
   Zeigt das Untermenü an. Ermöglicht das Ändern des Wiedergabemodus usw.
6. [Track]
   Wird zur Auswahl eines Titels verwendet. Für den schnellen Vor- bzw. Rücklauf gedrückt halten.
7. **Titelname/Titelnummer**
   Sind Titelnamen in den Titelinformationen angegeben, werden sie angezeigt.
8. **Anzeige des Wiedergabemodus**
   Zeigt den aktuellen Wiedergabemodus an.
   → “Wiedergabemodus wechseln” auf Seite 2-29

REPEAT : Wiederholen
FOLDER REPEAT : Ordner wiederholen
SCAN : Anspielen
FOLDER SCAN : Ordner anspielen
RANDOM : Zufallswiedergabe
ALL RANDOM : Alle in Zufallswiedergabe

9. **Dateiformat**
   Zeigt das Format der aktuell abgespielten Audiodatei an.
10. **Spielzeit**
11. Folder List
    Zeigt eine Ordnerliste an.
    → “Listen” auf Seite 2-26
12. ∨Folder∧
    Wird zur Auswahl eines Ordners verwendet. Durch Berühren wird zum vorherigen oder nächsten Ordner gewechselt, und die Wiedergabe beginnt vom ersten Titel in diesem Ordner.

Listen

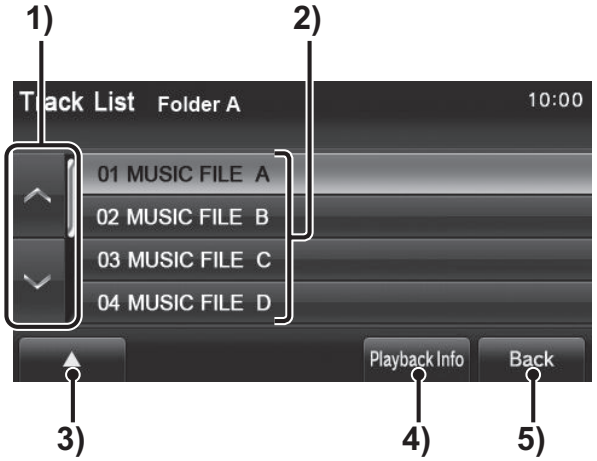
Ordnerliste



1. **Cursortasten**
   Ermöglicht die Auswahl eines Ordners.
2. **STAMMVERZEICHNIS**
   Zeigt die oberste Ebene an.

3. **Ordnername**
   Durch Antippen kann der Ordner erweitert werden.
   zeigt einen Ordner, der Titel enthält.
   zeigt den Ordner für den wiedergegebenen Titel.
4. ▲ (S. 2-29)
   Zeigt das Untermenü an. Ermöglicht das Ändern des Wiedergabemodus usw.
5. Track List
   Erweitert den ausgewählten Ordner.
6. Folder Playback
   Gibt die Titel im ausgewählten Ordner wieder.
7. Back
   Führt zum Informationsbildschirm über die Audiodatei-Wiedergabe zurück.

Titelliste



1. **Cursortasten**
   Blättert die Seiten durch.
2. **Titelnummer/Dateiname**
   Bei Antippen werden die Titel abgespielt.
3. ▲ (S. 2-29)
   Zeigt das Untermenü an. Ermöglicht das Ändern des Wiedergabemodus usw.

4. Playback Info
   Führt zum Informationsbildschirm über die Audiodatei-Wiedergabe zurück.
5. Back
   Kehrt zur Ordnerliste zurück.

Wiedergabemodus wechseln

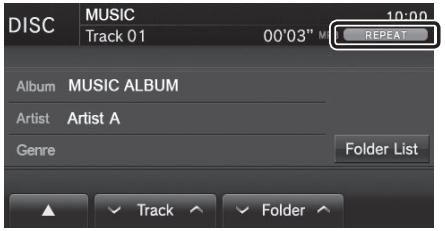
Die Wiederholungswiedergabe, die Zufallswiedergabe und die Anspielwiedergabe sind möglich.

1. **Auf dem Informationsbildschirm zur Audiodatei-Wiedergabe oder der Listenanzeige ▲ antippen.**
   Das Untermenü wird angezeigt.
2. **Den "Modus" antippen, in den gewechselt werden soll.**



3. ▼ **antippen.**

▼



Die Wiedergabe im ausgewählten Modus beginnt.

Untermenü

Repeat	Bei jedem Antippen wechselt der Modus in der Reihenfolge "Wiederholen", "Ordner wiederholen" und "Abbrechen". **Wiederholen:** Die Wiedergabe des aktuell abgespielten Titels wird wiederholt. **Ordner wiederholen:** Die Wiedergabe der Titel in dem aktuell abgespielten Ordner wird wiederholt.

*1: Diese Elemente befinden sich nur im Untermenü, das während der Anzeige der Liste angezeigt wird.

Scan	Bei jedem Antippen wechselt der Modus in der Reihenfolge “Anspielen”, “Ordner anspielen” und “Abbrechen”. **Anspielen:** Die ersten 10 Sekunden jedes Titels aus dem aktuell abgespielten Ordner werden der Reihe nach angespielt. **Ordner anspielen:** Die ersten 10 Sekunden des ersten Titels in jedem Ordner auf dem Medium werden der Reihe nach angespielt.

*1: Diese Elemente befinden sich nur im Untermenü, das während der Anzeige der Liste angezeigt wird.

Random	Bei jedem Antippen wechselt der Modus in der Reihenfolge “Zufallswiedergabe”, “Zufallswiedergabe Alle” und “Abbrechen”. **Zufallswiedergabe:** Die Titel in dem aktuell abgespielten Ordner werden in einer zufälligen Reihenfolge wiedergegeben. **Zufallswiedergabe Alle:** Alle Titel auf dem Medium werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
Klangregelung	Passt die Klangqualität an. → “Die Klangqualität einstellen” auf Seite 3-09
Aktueller Titel *1	Wechselt zur aktuellen Titelliste.
STAMMVERZEICHNIS *1	Wechselt zur obersten Ebene und reduziert alle Ordner in der Ansicht.
Übergeordneter Ordner *1	Wechselt auf die nächsthöhere Ebene.

*1: Diese Elemente befinden sich nur im Untermenü, das während der Anzeige der Liste angezeigt wird.

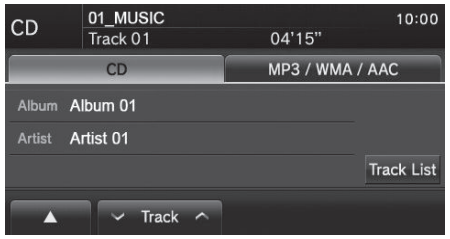
Wiedergabe von gemischten CDs

Hier wird erklärt, wie eine CD angehört werden kann, auf der sowohl eine Audio-CD (CD-DA/CD-TEXT) als auch Audiodateien (MP3/WMA/AAC) aufgezeichnet sind.
Eine CD in dieses Produkt einlegen, um die Wiedergabe automatisch zu starten.
→ “Einlegen der Disk” auf Seite 2-03

HINWEIS

- Mit einer gemischten CD, die in dieses Produkt eingelegt ist, bedienen.

1. **Die Taste Menu drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **antippen.**
   Der Informationsbildschirm zur Wiedergabe von gemischten CDs wird angezeigt.
3. **oder MP3/WMA/AAC antippen.**



▼

Die folgenden Vorgänge sind für das Anhören von Audio-CDs oder Audiodateien gleich.

HINWEIS

- Bei Berühren von [CD] siehe “CDs anhören” auf Seite 2-21.

HINWEIS

- Bei Berühren von [MP3/WMA/AAC] siehe “Audiodateien auf einer CD anhören” auf Seite 2-24.

Anzeigeinhalt

Bildschirm mit Wiedergabeinformationen (wenn [CD] berührt wurde)

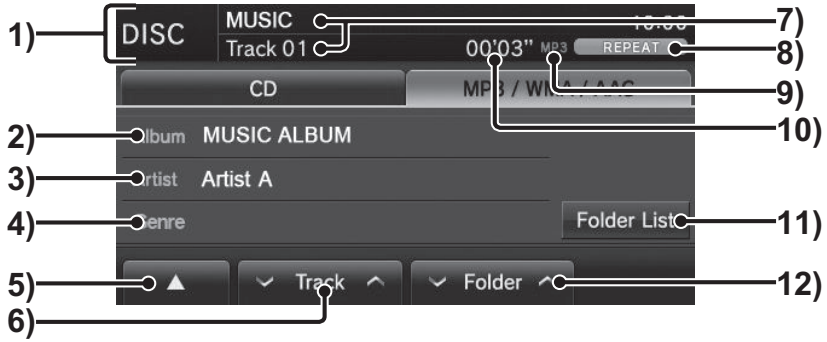


1. **Quellhinweis**
   Zeigt den Namen der derzeit ausgewählten Quelle, die Nummer des derzeit abgespielten Titels, die Wiedergabezeit, den Wiedergabemodus usw. an.
2. **Albumname**
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Albums angezeigt. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird “KEIN TITEL” angezeigt.
3. **Interpretenname**
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Interpreten angezeigt. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird “KEIN NAME” angezeigt.
4. [▲] (S. 2-24)
   Zeigt das Untermenü an. Ermöglicht das Ändern des Wiedergabemodus usw.

5. Track
   Wird zur Auswahl eines Titels verwendet. Für den schnellen Vor- bzw. Rücklauf gedrückt halten.
6. **Titelname/-nummer**
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Titels angezeigt.
7. **Anzeige des Wiedergabemodus**
   Zeigt den aktuellen Wiedergabemodus an.
   → "Wiedergabemodus wechseln" auf Seite 2-24

   REPEAT : Wiederholen
   SCAN : Anspielen
   RANDOM : Zufallswiedergabe
8. **Spielzeit**
9. Track List
   Zeigt eine Titelliste an.
   → "Anzeigen einer Liste" auf Seite 2-21

Bildschirm mit Wiedergabeinformationen (wenn [MP3/WMA/AAC] berührt wurde)



1. **Quellhinweis**
   Zeigt den Namen der derzeit ausgewählten Quelle, die Nummer des derzeit abgespielten Titels, die Wiedergabezeit, den Wiedergabemodus usw. an.
2. **Albumname**
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Albums angezeigt. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird "KEIN TITEL" angezeigt.
3. **Interpretenname**
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Interpreten angezeigt. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird "KEIN NAME" angezeigt.

4. **Genre**
   Genre-Informationen werden nicht angezeigt.
5. ▲ (S. 2-29)
   Zeigt das Untermenü an. Ermöglicht das Ändern des Wiedergabemodus usw.
6. ∨Track∧
   Wird zur Auswahl eines Titels verwendet. Für den schnellen Vor- bzw. Rücklauf gedrückt halten.
7. **Titelname/Titelnummer**
   Sind Titelnamen in den Titelinformationen angegeben, werden sie angezeigt.
8. **Anzeige des Wiedergabemodus**
   Zeigt den aktuellen Wiedergabemodus an.
   → "Wiedergabemodus wechseln" auf Seite 2-29

REPEAT : Wiederholen

FOLDER REPEAT : Ordner wiederholen

SCAN : Anspielen

FOLDER SCAN : Ordner anspielen

RANDOM : Zufallswiedergabe

ALL RANDOM : Alle in Zufallswiedergabe

9. **Dateiformat**
   Zeigt das Format der aktuell abgespielten Audiodatei an.
10. **Spielzeit**
11. Folder List
    Zeigt eine Ordnerliste an.
    → "Listen" auf Seite 2-26
12. ∨Folder∧
    Wird zur Auswahl eines Ordners verwendet. Durch Berühren wird zum vorherigen oder nächsten Ordner gewechselt, und die Wiedergabe beginnt vom ersten Titel in diesem Ordner.

iPod/USB

Einen iPod verwenden

Wenn Sie handelsübliche iPod-/iPhone-Geräte an dieses Produkt anschließen, können Sie über das Produkt Titel auf diesen Geräten wiedergeben.

⚠ VORSICHT

- Aus Sicherheitsgründen während der Fahrt niemals ein iPod/iPhone in der Hand halten und bedienen.
- Den iPod/das iPhone nicht unbeaufsichtigt im Fahrzeug lassen.

⚠ VORSICHT

- Bei Datenverlusten, die möglicherweise entstehen, wenn der iPod/das iPhone an das Produkt angeschlossen wird, wird kein Schadensersatz geleistet.
- Je nach Umgang mit den Geräten können Audiodateien beschädigt werden oder verloren gehen. Daher empfiehlt es sich, die Daten zu sichern.

HINWEIS

- Abhängig von der Generation, dem Modell oder der Softwareversion des iPod/iPhone, ist eine Wiedergabe auf diesem Produkt eventuell nicht möglich. (→S. 1-04)
  Zudem ist unter Umständen die in diesem Dokument beschriebene Wiedergabe nicht möglich.
- Siehe die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs zu Informationen wie Arten von iPod/iPhone, die an Equipment by type angeschlossen werden können (Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle), sowie die Dateitypen, die wiedergegeben werden können.
- Durch Aktualisieren der Software werden manchmal die Funktionen geändert, die mit diesem Produkt verwendet werden können.

HINWEIS

- iPod/iPhone bedienen, während das Gerät an dieses Produkt angeschlossen ist.
- Siehe die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs dazu, wie der iPod/das iPhone angeschlossen wird.
- Beim Anschließen des iPod/iPhone ein handelsübliches iPod-Kabel verwenden.
- Wenn der iPod/das iPhone über Bluetooth als Bluetooth-fähiges Audiogerät angeschlossen wird, den iPod/das iPhone nicht über ein iPod-Kabel anschließen. Wenn die Verbindung über beide Methoden hergestellt wird, treten Fehler im Betrieb auf.
- Wenn ein iPod/iPhone nicht richtig funktioniert, den iPod/das iPhone vom Produkt entfernen, zurücksetzen und erneut anschließen.
- Anzeigen von Videos ist nicht möglich, selbst wenn der iPod/das iPhone die Video-Wiedergabefunktionen unterstützt.
- Das Gerät so einrichten, dass beim Fahren keine unsicheren Aktionen stattfinden, beispielsweise das Einstecken des Anschlusskabels.
- Beim Einstecken oder Abziehen des iPod/iPhone aus Sicherheitsgründen zuerst das Fahrzeug anhalten.
- Je nach Status des iPod/iPhone kann es einige Zeit in Anspruch nehmen, bis das Gerät erkannt oder die Wiedergabe gestartet wird.
- Die Tasten auf dem Produkt können nicht bedient werden, solange ein iPod/iPhone angeschlossen ist.

HINWEIS

- Die technischen Daten und Einstellungen des iPod/iPhone können dazu führen, dass das Gerät nicht angeschlossen werden kann oder dass Abweichungen im Betrieb oder in der Anzeige auftreten.
- Abhängig von den Audiodaten auf dem iPod/iPhone werden die Titelinformationen möglicherweise nicht richtig angezeigt.
- Abhängig vom Status des Fahrzeuges und des Geräts wird die Wiedergabe vom iPod/iPhone nach dem Starten des Motors möglicherweise nicht gestartet.
- Daten mit Urheberrechtsinformationen werden möglicherweise nicht wiedergegeben.
- Es empfiehlt sich, die Equalizer-Einstellungen des iPod/iPhone auf ausgeglichen zu stellen.

iPod abspielen

1. **Die Taste Menu drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **iPod antippen.**
   Der Informationsbildschirm zur iPod-Wiedergabe wird angezeigt.
3. **Track antippen und einen Titel auswählen.**

▼

Der ausgewählte Titel wird abgespielt.

HINWEIS

- Durch Berühren und Halten von Track kann der abgespielte Titel vor- oder zurückgespult werden.

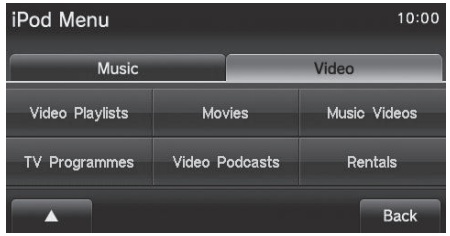
iPod-Videos ansehen

HINWEIS

- Diese Funktion kann nicht bei einem iPod/iPhone verwendet werden, der bzw. das keine Wiedergabefunktion für Videos hat.
- Diese Funktion kann nicht mit Equipment by type verwendet werden (Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).
- Für die Wiedergabe von iPod-Videos ist ein Kabel erforderlich.
- Aus Sicherheitsgründen können iPod-Videos nur bei angehaltenem Fahrzeug und angezogener Feststellbremse abgespielt werden.

1. **Die Taste Menu drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **iPod antippen.**
   Der Informationsbildschirm zur iPod-Wiedergabe wird angezeigt.
3. **iPod Menu und anschließend Video antippen.**

4. **“Kategorie” antippen.**



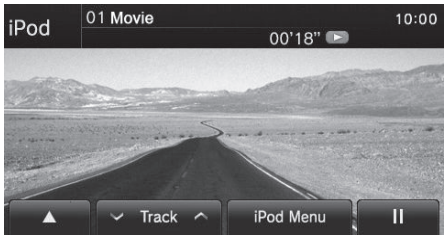
5. **Den wiederzugebenden Titel antippen**

▼

Der ausgewählte Videotitel wird abgespielt.

Videowiedergabe-Informationsbildschirm

Das Folgende erklärt den Informationsbildschirm für die Videowiedergabe, der angezeigt wird, wenn der Bildschirm während der Videowiedergabe berührt wird.

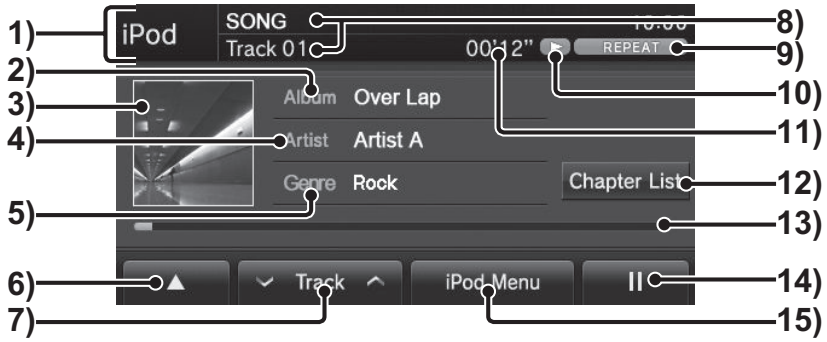


iPod-MENÜ	Zeigt das iPod-Menü an.→“iPod-Menü” auf Seite 2-36
Track	Wird bei Auswahl eines Videos verwendet. Für den schnellen Vor- bzw. Rücklauf gedrückt halten.
▲	Durch Berühren wird ein Untermenü angezeigt, der Wiedergabemodus geändert usw.→“Untermenü” auf Seite 2-38
►, II	Wiedergabe oder Pause.

Anzeigeinhalt

2

Informationsbildschirm für iPod-Wiedergabe



1. **Quellhinweis**
   Zeigt den Namen der derzeit ausgewählten Quelle, die Nummer des derzeit abgespielten Titels, die Wiedergabezeit, den Wiedergabemodus usw. an.
2. **Albumname**
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Albums angezeigt. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird “KEIN TITEL” angezeigt.
3. **Cover-Gestaltung** *1
   Wenn es Informationen über die Cover-Gestaltung auf dem iPod gibt, wird das Bild angezeigt.
4. **Interpretenname**
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Interpreten angezeigt. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird “KEIN NAME” angezeigt.
5. **Genre**
   Sind Informationen zum Genre in den Titelinformationen enthalten, wird die Genrebezeichnung für den aktuell abgespielten Titel angezeigt.
6. ▲
   Durch Berühren wird ein Untermenü angezeigt, durch das der Wiedergabemodus usw. geändert werden kann.→“Untermenü” auf Seite 2-36
7. Track
   Wird zur Auswahl eines Titels verwendet. Für den schnellen Vor- bzw. Rücklauf gedrückt halten.
8. **Titelname/Titelnummer**
   Sind Titelnamen in den Titelinformationen angegeben, werden sie angezeigt.

OMDG16E1

9. **Anzeige des Wiedergabemodus**
   Zeigt den aktuellen Wiedergabemodus an.
   →“Wiedergabemodus wechseln” auf Seite 2-38

   REPEAT : Einfach wiederholen

   SHUFFLE : Zufallswiedergabe

   ALBUM-SHUFFLE : Zufallswiedergabe Album

   RPT/SHUFFLE : Einfach wiederholen/ Zufallswiedergabe

   RPT/ALBUM-SFL : Einfach wiederholen/ Album Zufallswiedergabe

10. **Status-Symbol**


: Wiedergabe


: Wiedergabe (Wiedergabegeschwindigkeit: schnell)*2


: Wiedergabe (Wiedergabegeschwindigkeit: langsam)*2


: Pause


: Stopp


: Schnellvorlauf


: Rücklauf

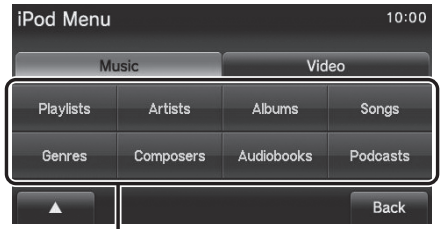
11. **Spielzeit**
12. Chapter List *1
    Zeigt die Kapitelliste für ein Hörbuch an.
    → “Anzeigen einer Kapitelliste” auf Seite 2-40
13. **Fortschrittleiste** *1
    Zeigt den bereits gespielten Anteil des Titels an.
14. ▶ , II *1
    Zum Starten bzw. Pausieren der Wiedergabe.
15. iPod Menu
    Zeigt das iPod-Menü an.
    → “iPod-Menü” auf Seite 2-36

*1) Nicht für Equipment by type angezeigt (Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).

*2) Nur während der Hörbuchwiedergabe

iPod-Menü

Durch Berühren von [iPod Menu] auf dem Informationsbildschirm für die iPod-Wiedergabe wird das iPod-Menü angezeigt. Listen der verschiedenen Kategorien können vom iPod-Menü angezeigt werden.



Kategoriemenü

Musik *	Zeigt das Musik-Kategoriemenü an.
Video *	Zeigt das Video-Kategoriemenü an.
Kategoriemenü	Zeigt die Liste der Kategorien an. → “Nach Liste suchen” auf Seite 2-40
Back (Zurück)	Führt zum Bildschirm mit Wiedergabeinformationen zurück. → “Informationsbildschirm für iPod-Wiedergabe” auf Seite 2-36
▲	Zeigt ein Untermenü an, ändert den Wiedergabemodus usw. →“Untermenü” auf Seite 2-38

*: Nicht für Equipment by type angezeigt (Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).

Wiedergabemodus wechseln

Wiederholungswiedergabe, Zufallswiedergabe usw. sind möglich.

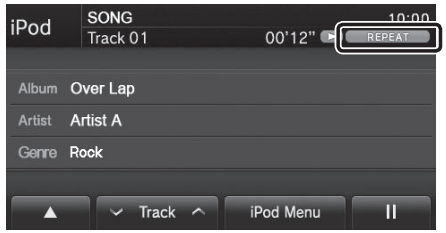
1. **Auf dem Informationsbildschirm für die iPod-Wiedergabe ▲ antippen.**
   Das Untermenü wird angezeigt.

2. **Den “Modus” antippen, in den gewechselt werden soll.**



3. **▼ antippen.**

▼



Die Wiedergabe im ausgewählten Modus beginnt.

Untermenü

Repeat	Bei jedem Antippen schaltet der Modus zwischen “WIEDERHOLEN” und “Abbrechen” um **Wiederholen:** Die Wiedergabe des aktuell abgespielten Titels wird wiederholt. Wenn die Wiederholungswiedergabe abgebrochen wird, werden die Titel auf der aktuellen Ebene wiederholt.
Random	Bei jedem Antippen wechselt der Modus in der Reihenfolge “ZUFALLSWIEDERGABE”, “ZUFALLSWIEDERGABE ALBUM” und “Abbrechen”. **Zufallswiedergabe:** Wiedergabe der Titel auf der aktuellen Ebene in zufälliger Reihenfolge. **Zufallswiedergabe Album:** Wiedergabe aller Alben auf der aktuellen Ebene in zufälliger Reihenfolge. Die Reihenfolge innerhalb der Alben wird jedoch nicht geändert.
Wiedergabegeschwindigkeit *	Bei jeder Berührung wechselt der Modus in der Reihenfolge (Normal),  (Schnell),  (Langsam) und  (Normal). Dies gilt nur für Hörbuch-Titel.
Klangregelung	Passt die Klangqualität an. → “Die Klangqualität einstellen” auf Seite 3-09

* Dieses Menü wird nicht für Equipment by type angezeigt (Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).

HINWEIS

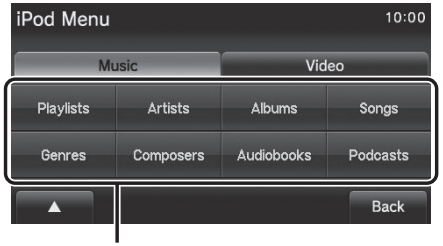
- Wird Zufallswiedergabe bzw. die Zufallswiedergabe der Alben während der Wiederholungswiedergabe gestartet, wird die Wiederholungswiedergabe trotzdem fortgesetzt.

2

Nach Liste suchen

Durch Berühren einer Kategorie auf dem iPod-Menü (S. 2-36) wird eine Liste der Kategorien angezeigt. Durch Berühren der Liste können beim Suchen nach dem gewünschten Titel die Namen der Alben und die Namen der Titel geprüft werden.

1. **Auf dem Informationsbildschirm für die iPod-Wiedergabe** iPod Menu **antippen.**
   Das iPod-Menü wird angezeigt.
2. **"Kategorie" antippen.**



Kategoriemenü

▼

Eine Liste der ausgewählten Kategorie wird angezeigt.

3. **Das abzuspielende Element aus der Liste antippen.**



▼

Eine Liste des ausgewählten Elements wird angezeigt.
Schritt 3 zur Suche nach Titeln wiederholen.
Bei Antippen des von der Liste abzuspielenden Titels beginnt die Wiedergabe.

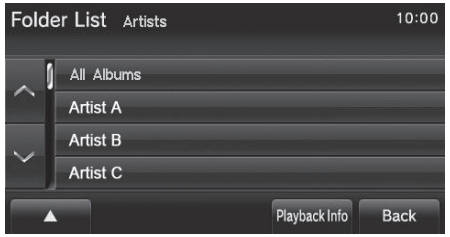
HINWEIS

- Die Ebene der Elemente, die in Schritt 3 behandelt werden, hängt von der in Schritt 2 gewählten Kategorie ab.
- Die auf dem iPod aufgezeichneten Titelinformationen werden auf der Liste angezeigt.

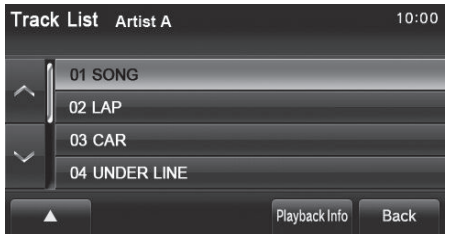
Anzeigen des Informationsbildschirms für die Wiedergabe

Wenn eine Liste angezeigt wird, kann der Informationsbildschirm für die iPod-Wiedergabe für den derzeit abgespielten Titel angezeigt werden.

1. **Auf dem Bildschirm der Liste** Playback Info **antippen.**



▼



Anzeigen einer Kapitelliste

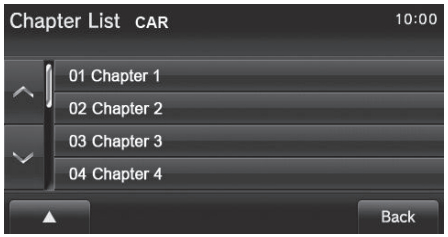
Wenn sich eine Hörbuchaufzeichnung auf dem iPod befindet, kann eine Liste der Kapitel in diesem Hörbuch angezeigt werden und das Buch kann Kapitel für Kapitel wiedergegeben werden.
Das Folgende erklärt die Bedienvorgänge vom Informationsbildschirm für die Musikwiedergabe.

HINWEIS

- Diese Funktion kann nicht bei einem iPod verwendet werden, der keine Wiedergabefunktion für Hörbücher hat.
- Diese Funktion kann nicht mit einer Bluetooth-Verbindung verwendet werden.

1. **Während der Hörbuchwiedergabe Chapter List auf dem Informationsbildschirm der Musikwiedergabe berühren.**

▼



Audiodateien auf einem USB-Gerät anhören

Wenn Sie handelsübliche USB-Geräte, beispielsweise ein USB-Speichergerät, an dieses Produkt anschließen, können Sie über das Produkt Audiodateien auf dem Gerät wiedergeben.

VORSICHT

- Aus Sicherheitsgründen während der Fahrt niemals ein USB-Gerät in der Hand halten und bedienen.
- Das USB-Gerät nicht unbeaufsichtigt im Fahrzeug lassen.

VORSICHT

- Keine Festplatten, Kartenleser oder Speicherleser verwenden, da die Geräte oder die darin enthaltenen Daten beschädigt werden können. Wenn Sie irrtümlicherweise ein solches Gerät angeschlossen haben, den Zündschalter auf “OFF” drehen und das Gerät entnehmen.
- Für Schäden am USB-Gerät oder für Verluste oder Beschädigungen darauf gespeicherter Daten wird keine Gewährleistung übernommen.
- Je nach Umgang mit den Geräten können Audiodateien beschädigt werden oder verloren gehen. Daher empfiehlt es sich, die Daten zu sichern.

HINWEIS

- Weitere Informationen zu den Typen von USB-Geräten, die angeschlossen werden können, sowie zu den USB-Eingangsports sind in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs zu finden.
- Siehe die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs hinsichtlich Informationen zu den Dateitypen, die in Equipment by type abgespielt werden können (Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).
- Siehe die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs zur Anschlussmethode für USB-Geräte.

HINWEIS

- Je nach Typ des USB-Geräts ist eine Nutzung eventuell nicht möglich oder die Funktionen sind nur eingeschränkt nutzbar.
- Als Dateisystem für den USB-Speicher wird FAT32 empfohlen.
- Die maximal unterstützte Speicherkapazität für den USB-Speicher beträgt 32 GB.
- Das USB-Gerät mit den aufgezeichneten Audiodateien bedienen, während es an dieses Produkt angeschlossen ist.
- Zum Anschließen eines USB-Geräts ein im Handel erhältliches Anschlusskabel verwenden. Wenn Sie zum Anschließen kein Anschlusskabel verwenden, kann der USB-Anschluss eine zu hohe Belastung erfahren oder beschädigt werden.
- Das Gerät so einrichten, dass beim Fahren keine unsicheren Aktionen stattfinden, beispielsweise das Einstecken des Anschlusskabels.
- Beim Einstecken oder Entfernen des USB-Geräts aus Sicherheitsgründen zuerst das Fahrzeug anhalten.

HINWEIS

- Ausschließlich Audiogeräte in den USB-Port einstecken. Andernfalls kann das Gerät oder die Ausstattung beschädigt werden.
- Je nach Status des USB-Geräts kann es einige Zeit in Anspruch nehmen, bis das Gerät erkannt oder die Wiedergabe gestartet wird.
- Je nach dem USB-Gerät können die Tasten auf dem Produkt nicht bedient werden, solange das USB-Gerät angeschlossen ist.
- Daten mit Urheberrechtsinformationen werden möglicherweise nicht wiedergegeben.
- Die Spezifikationen und Einstellungen des USB-Geräts können dazu führen, dass das Gerät nicht angeschlossen werden kann oder dass Abweichungen im Betrieb oder in der Anzeige auftreten.
- Abhängig von den Audiodaten auf dem USB-Gerät werden die Titelinformationen möglicherweise nicht richtig angezeigt.
- Abhängig vom Status des Fahrzeuges und des Geräts wird die Wiedergabe vom iPod/iPhone nach dem Starten des Motors möglicherweise nicht gestartet.

1. **Die Taste [Menu] drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **[USB] antippen.**
   Der Informationsbildschirm zur Wiedergabe wird angezeigt.
3. **[∨Folder∧] antippen und einen Ordner auswählen.**
4. **[∨Track∧] antippen und einen Titel auswählen.**

▼

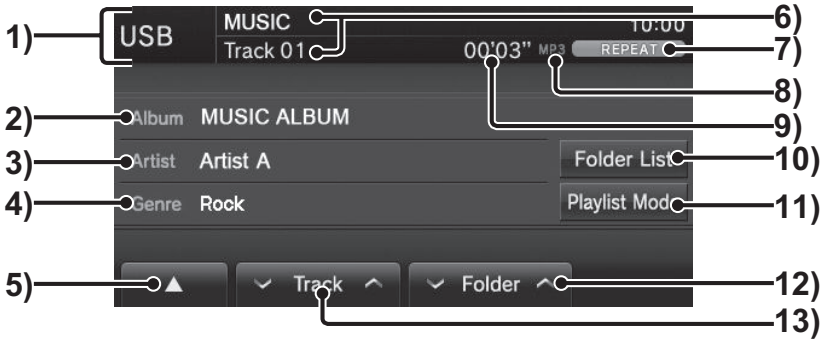
Der ausgewählte Titel wird abgespielt.

HINWEIS

- Durch Berühren und Halten von [∨Track∧] kann der abgespielte Titel vor- oder zurückgespult werden.

Anzeigeinhalt

Wiedergabe-Informationsbildschirm



1. **Quellhinweis**
   Zeigt den Namen der derzeit ausgewählten Quelle, die Nummer des derzeit abgespielten Titels, die Wiedergabezeit, den Wiedergabemodus usw. an.
2. **Albumname**
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Albums angezeigt. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird “KEIN TITEL” angezeigt.
3. **Interpretenname**
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Interpreten angezeigt. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird “KEIN NAME” angezeigt.
4. **Name des Genres**
   Sind Informationen zum Genre in den Titelinformationen enthalten, wird die Genrebezeichnung für den aktuell abgespielten Titel angezeigt.
5. ▲
   Zeigt das Untermenü an. Ermöglicht das Ändern des Wiedergabemodus usw.
   → “Wiedergabemodus wechseln” auf Seite 2-48
6. **Titelname/Titelnummer**
   Sind Titelnamen in den Titelinformationen angegeben, werden sie angezeigt.

7. **Anzeige des Wiedergabemodus**
   Zeigt den aktuellen Wiedergabemodus an.
   →“Wiedergabemodus wechseln” auf Seite 2-48

REPEAT : Wiederholen

FOLDER REPEAT : Ordner wiederholen

SCAN : Anspielen

FOLDER SCAN : Ordner anspielen

RANDOM : Zufallswiedergabe

ALL RANDOM : Alle in Zufallswiedergabe

REPEAT : Einfach wiederholen*1

SHUFFLE : Zufallswiedergabe*1

ALBUM-SHUFFLE : Album Zufallswiedergabe*1

RPT/SHUFFLE : Einfach wiederholen/ Zufallswiedergabe*1

RPT/ALBUM-SFL : Einfach wiederholen/ Album Zufallswiedergabe*1

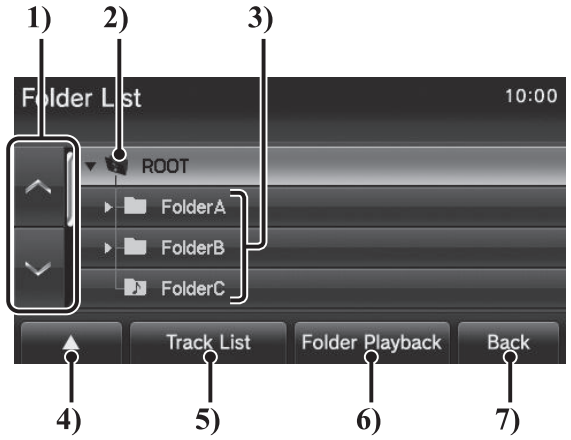
8. **Dateiformat**
   Zeigt das Format der aktuell abgespielten Audiodatei an.
   Dies wird nicht im Wiedergabelisten-Modus angezeigt.
9. **Spielzeit**
10. Folder List
    Zeigt eine Ordnerliste an.
    → “Listen” auf Seite 2-43
    Außerdem wird bei eingeschaltetem [Playlist Mode] [Music Menu] angezeigt. Bei Antippen erscheint das Musikmenü.
    → “Musikmenü” auf Seite 2-21
11. Playlist Mode *2
    Wenn es Titelinformationen auf dem USB-Gerät gibt, werden sie angezeigt. Wenn Sie diese Taste zum Einschalten antippen, wechselt [Folder List] zu [Music Menu] und das Musikmenü kann daraufhin angezeigt werden.
12. ∨Folder∧
    Wird zur Auswahl eines Ordners verwendet. Durch Berühren wird zum vorherigen oder nächsten Ordner gewechselt, und die Wiedergabe beginnt vom ersten Titel in diesem Ordner.
13. ∨Track∧
    Wird zur Auswahl eines Titels verwendet. Für den schnellen Vor- bzw. Rücklauf gedrückt halten.

*1) Nur im Wiedergabelisten-Modus

*2) Nur Equipment by type (Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle)

Listen

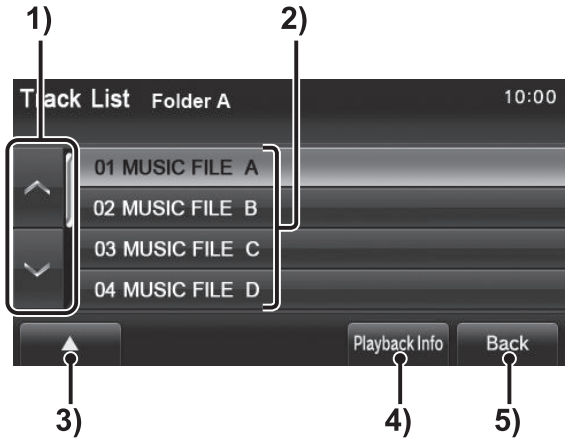
Ordnerliste



1. **Cursortasten**
   Ermöglicht die Auswahl eines Ordners.
2. **STAMMVERZEICHNIS**
   Zeigt die oberste Ebene an.
3. **Ordnername**
   Durch Antippen kann der Ordner erweitert werden.
   zeigt einen Ordner, der Titel enthält.
   zeigt den Ordner für den wiedergegebenen Titel.
4. ▲ (S. 2-48)
   Zeigt das Untermenü an. Ermöglicht das Ändern des Wiedergabemodus usw.
5. **Track List**
   Erweitert den ausgewählten Ordner.
6. **Folder Playback**
   Gibt die Titel im ausgewählten Ordner wieder.
7. **Back**
   Führt zum Bildschirm mit Wiedergabeinformationen zurück.

2

Titelliste



1. **Cursortasten**
   Blättert die Seiten durch.
2. **Titelnummer/Dateiname**
   Bei Antippen werden die Titel abgespielt.
3. ▲ (S. 2-48)
   Zeigt das Untermenü an. Ermöglicht das Ändern des Wiedergabemodus usw.
4. **Playback Info**
   Führt zum Informationsbildschirm für die USB-Geräte-Wiedergabe zurück.
5. **Back**
   Kehrt zur Ordnerliste zurück.

Eine Liste anzeigen

Wenn Sie eine Liste anzeigen, können Sie die Ordnerebenen während der Suche nach Titeln durchsehen.

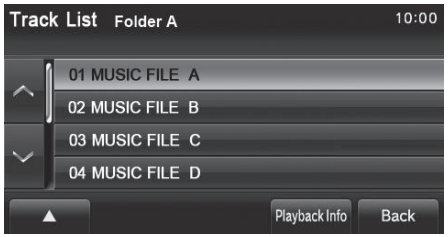
1. **Auf dem Informationsbildschirm für die USB-Geräte-Wiedergabe** Folder List **und dann** ROOT **antippen.**

▼

Eine Ordnerliste wird angezeigt.

2. **Einen Ordner auswählen und dann** Track List **antippen.**

▼



Eine Titelliste wird angezeigt.

3. Playback Info **antippen.**

▼

Die Anzeige kehrt zum Informationsbildschirm für die USB-Geräte-Wiedergabe zurück.

HINWEIS

- Sie können einen Ordner durch Antippen von ⌄ oder ⌃ auswählen.

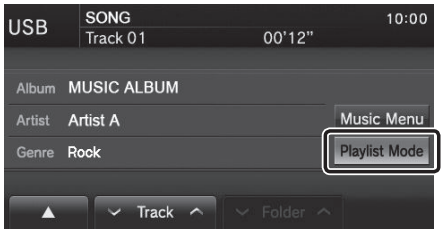
Das Musikmenü anzeigen

Equipment by type (Fahrzeuge mit einer Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).

Wenn das Musikmenü angezeigt wird, kann für jeden Interpreten oder jedes Album eine Musikliste angezeigt werden.

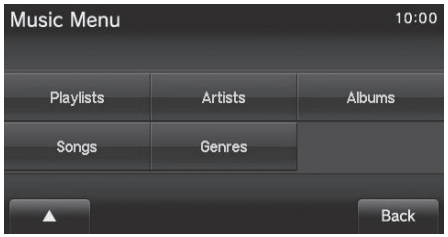
1. **Auf dem Informationsbildschirm für die USB-Geräte-Wiedergabe** Playlist Mode **antippen.**

▼



[Playlist] wird angezeigt und [Folder List] wechselt zu [Music Menu].

2. Music Menu **antippen.**
   Das Musikmenü wird angezeigt.
3. **Ein beliebiges "Menü" antippen.**



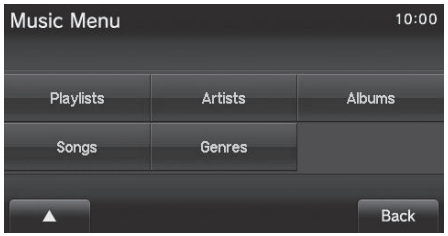
▼

Die entsprechende Liste für das Menüelement wird angezeigt.

Musikmenü

OMDG16E1

Im Folgenden wird das Menü erklärt, das bei eingeschaltetem [Playlist Mode] auf dem Bildschirm für Wiedergabeinformationen und bei Antippen von [Music Menu] angezeigt wird.

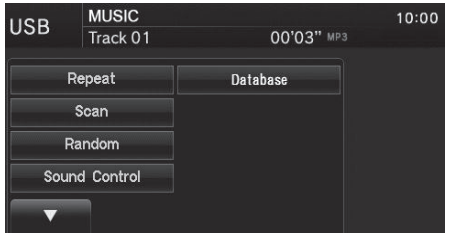


Wiedergabelisten	Zeigt die Liste der Wiedergabelisten an. Eine wpl-Datei (Definitionsdatei für Wiedergabelisten) ist erforderlich. Die wpl-Datei auf der Ebene des Stammverzeichnisses des Mediums speichern.
Artist	Zeigt die Interpretenliste an.
Alben	Zeigt die Albenliste an.
Song	Zeigt die Songliste an.
Kategorie	Zeigt die Genreliste an.
Wiedergabe	Führt zum Bildschirm mit Wiedergabeinformationen zurück. →“Anzeigeinhalt” auf Seite 2-43
▲	Zeigt ein Untermenü an und ändert den Wiedergabemodus. →“Wiedergabemodus wechseln” auf Seite 2-48

Wiedergabemodus wechseln

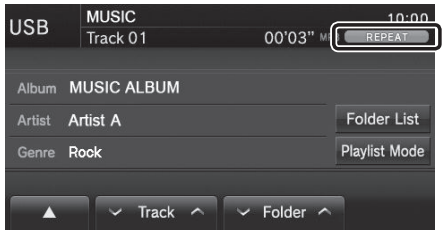
Die Wiederholungswiedergabe, die Zufallswiedergabe und die Anspielwiedergabe sind möglich.

1. **Auf dem Informationsbildschirm zur USB-Geräte-Wiedergabe oder der Listenanzeige ▲ antippen.**
   Das Untermenü wird angezeigt.
2. **Den “Modus” antippen, in den gewechselt werden soll.**



3. **▼ antippen.**

▼



Die Wiedergabe im ausgewählten Modus beginnt.

Untermenü

Repeat	Bei jedem Antippen wechselt der Modus in der Reihenfolge “Wiederholen”, “Ordner wiederholen” und “Abbrechen”. **Wiederholen:** Die Wiedergabe des aktuell abgespielten Titels wird wiederholt. **Ordner wiederholen:** Die Wiedergabe der Titel in dem aktuell abgespielten Ordner wird wiederholt.
Anspielen *1	Bei jedem Antippen wechselt der Modus in der Reihenfolge “Anspielen”, “Ordner anspielen” und “Abbrechen”. **Anspielen:** Die ersten 10 Sekunden jedes Titels aus dem aktuell abgespielten Ordner werden der Reihe nach angespielt. **Ordner anspielen:** Die ersten 10 Sekunden des ersten Titels in jedem Ordner auf dem Medium werden der Reihe nach angespielt.
Random	Bei jedem Antippen wechselt der Modus in der Reihenfolge “Zufallswiedergabe”, “Zufallswiedergabe Alle” und “Abbrechen”. **Zufallswiedergabe:** Die Titel in dem aktuell abgespielten Ordner werden in einer zufälligen Reihenfolge wiedergegeben. **Zufallswiedergabe Alle:** Alle Titel auf dem Medium werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
Klangregelung	Passt die Klangqualität an. →“Die Klangqualität einstellen” auf Seite 3-09
Aktueller Titel *2	Wechselt zur aktuellen Titelliste.
STAMMVERZEICHNIS *2	Wechselt zur obersten Ebene und reduziert alle Ordner in der Ansicht.
Übergeordneter Ordner *2	Wechselt auf die nächsthöhere Ebene.
Datenbank *3	Ermöglicht das Überprüfen der Gracenote-Version.

*1) Dies wird nicht im Wiedergabelisten-Modus angezeigt.

*2) Diese Elemente befinden sich nur im Untermenü, das während der Anzeige der Ordnerliste angezeigt wird.

*3) Dieses Element ist nur für Equipment by type (Fahrzeuge mit einer Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).

Externe Eingabegeräte

Bluetooth-Audio verwenden

Equipment by type

(Fahrzeuge mit einer Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).

Mit diesem Produkt können Titel auf handelsüblichen Bluetooth-fähigen Audiogeräten wiedergegeben werden.

⚠ VORSICHT

- Während der Fahrt niemals eine Bluetooth-fähiges Audiogerät in der Hand halten und bedienen, da dies gefährlich ist.
- Das Bluetooth-Audiogerät nicht unbeaufsichtigt im Fahrzeug lassen.
- Je nach Umgang mit den Geräten können Audiodateien beschädigt werden oder verloren gehen. Daher empfiehlt es sich, die Daten zu sichern.

HINWEIS

- Je nach Typ des Bluetooth-fähigen Audiogeräts ist eine Nutzung eventuell nicht möglich oder die Funktionen sind nur eingeschränkt nutzbar.
- Durch Aktualisieren der Software werden manchmal die Funktionen geändert, die mit diesem Produkt verwendet werden können.
- Selbst wenn ein Bluetooth-fähiges Audiogerät mit diesem Produkt verbunden ist, kann die Freisprechfunktion (“Mobiltelefon” auf Seite 3-02) über die Bluetooth-Verbindung von einem anderen Gerät genutzt werden.
- Weitere Informationen hierzu finden Sie in den entsprechenden Bedienungsanleitungen der handelsüblichen Bluetooth-fähigen Audiogeräte.
- Je nach Typ des Bluetooth-fähigen Audiogeräts sind die Lautstärkeeinstellungen möglicherweise unterschiedlich. Es besteht die Gefahr einer zu hohen Lautstärke, daher empfiehlt es sich vor der Nutzung der Geräte die Lautstärke zu verringern.
  →“Einstellen der Lautstärke” auf Seite 2-02
- Je nach Status des Bluetooth-Audiogeräts kann es einige Zeit in Anspruch nehmen, bis das Gerät erkannt oder die Wiedergabe gestartet wird.
- Die technischen Daten und Einstellungen des Bluetooth-Audiogeräts können dazu führen, dass das Gerät nicht angeschlossen werden kann oder dass Abweichungen im Betrieb oder in der Anzeige auftreten.

HINWEIS

- Abhängig von den Audiodaten auf dem Bluetooth-Audiogerät werden die Titelinformationen möglicherweise nicht richtig angezeigt.
- Abhängig vom Status des Fahrzeuges und des Geräts wird die Wiedergabe vom iPod/iPhone nach dem Starten des Motors möglicherweise nicht gestartet.
- Daten mit Urheberrechtsinformationen werden möglicherweise nicht wiedergegeben.
- Es empfiehlt sich, die Equalizer-Einstellungen des Bluetooth-Audiogeräts auf ausgeglichen zu stellen.
- Beim ersten Anhören des Bluetooth-Audiogeräts müssen die Verbindungseinstellungen vorgenommen werden. (S. 2-49)

Ein Bluetooth-fähiges Audiogerät anschließen

Dieses Produkt und das Bluetooth-fähige Audiogerät verwenden für die Verbindung die Bluetooth-Funktion.
Für Informationen zur Herstellung der Verbindung siehe “Bluetooth-Einstellung” auf Seite 3-17.
Mit den nachstehenden Bedienungsmethoden werden Situationen bei hergestellter Verbindung beschrieben.

HINWEIS

- Wenn der iPod/das iPhone über Bluetooth als Bluetooth-fähiges Audiogerät angeschlossen wird, den iPod/das iPhone nicht über ein iPod-Kabel anschließen. Wenn die Verbindung über beide Methoden hergestellt wird, treten Fehler im Betrieb auf.

Anhören eines Bluetooth-fähigen Audiogeräts

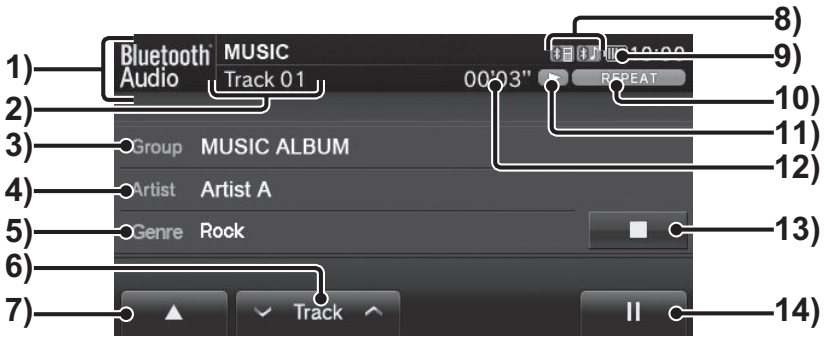
1. **Die Taste [Menu] drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **[BT Audio] antippen.**
   Der Informationsbildschirm zur Bluetooth-Audiowiedergabe wird angezeigt.
3. **[∨Track∧] antippen und einen Titel auswählen.**

HINWEIS

- Durch Berühren und Halten von [∨Track∧] kann der abgespielte Titel vor- oder zurückgespult werden.

Anzeigeinhalt

Wiedergabe-Informationsbildschirm



1. **Quellhinweis**
   Zeigt den Namen der derzeit ausgewählten Quelle, die Nummer des derzeit abgespielten Titels, die Wiedergabezeit, den Wiedergabemodus usw. an.
2. **Titelname/Titelnummer**
   Sind Titelnamen in den Titelinformationen angegeben, werden sie angezeigt.
3. **Gruppenbezeichnung** *1
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name der Gruppe angezeigt. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird “KEIN TITEL” angezeigt.
4. **Name des Interpreten** *1
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Interpreten angezeigt. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird “KEIN NAME” angezeigt.
5. **Genre** *1
   Sind Titelinformationen verfügbar, wird der Name des Genres angezeigt. Sind keine Titelinformationen verfügbar, wird nichts angezeigt.
6. [Track]
   Wird zur Auswahl eines Titels verwendet. Für den schnellen Vor- bzw. Rücklauf gedrückt halten.
7. [▲] *1 (S. 2-52)
   Zeigt das Untermenü an. Ermöglicht das Ändern des Wiedergabemodus usw.
8. **Bluetooth-Verbindungssymbol**

   : Audio-Verbindungsstatus

   : Telefon-Verbindungsstatus
9. **Anzeige der Batterierestkapazität** *1
   Zeigt die verbleibende Batterieleistung für das angeschlossene Bluetooth-fähige Audiogerät an.

2

10. **Anzeige des Wiedergabemodus**[*1, *2]

REPEAT : Wiederholen
ALL REPEAT : Alle wiederholen
SCAN : Anspielen
RANDOM : Zufallswiedergabe

11. **Status-Symbol** [*1]

: Wiedergabe
: Pause
: Stopp
: Schnellvorlauf
: Rücklauf

12. **Spielzeit** [*1]
13. ■
Die Wiedergabe wird angehalten.
14. ► , ❚❚
Zum Starten bzw. Pausieren der Wiedergabe.

*1) Nicht angezeigt, wenn die Version des AVRCP-Profils v1.0 ist.

*2) Nicht angezeigt, wenn keine Informationen erhalten werden können.

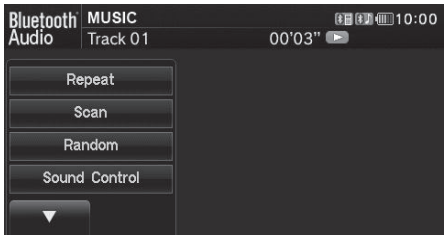
Wiedergabemodus wechseln

Die Wiederholungswiedergabe, die Zufallswiedergabe und die Anspielwiedergabe sind möglich.

* Diese Funktion kann nicht verwendet werden, wenn die Version des AVRCP-Profils v1.0 ist.

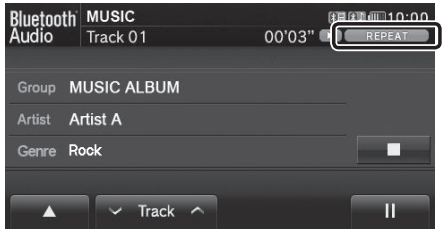
1. **Auf dem Informationsbildschirm zur Bluetooth-Audiowiedergabe oder einem anderen Bildschirm ▲ antippen.**
Das Untermenü wird angezeigt.

2. **Den "Modus" antippen, in den gewechselt werden soll.**



3. **▼ antippen.**

▼



Die Wiedergabe im ausgewählten Modus beginnt.

OMDG16E1

Untermenü

Repeat	Bei jedem Antippen wechselt der Modus in der Reihenfolge “Wiederholen”, “Alle wiederholen” und “Abbrechen”. **Wiederholen:** Die Wiedergabe des aktuell abgespielten Titels wird wiederholt. **Alle wiederholen:** Die Wiedergabe sämtlicher Titel im Bluetooth-fähigen Audiogerät wird wiederholt.
Scan	Bei jedem Antippen schaltet der Modus zwischen “Anspielen” und “Abbrechen” um Die ersten 10 Sekunden jedes Titels in der aktuell abgespielten Gruppe werden der Reihe nach angespielt.
Random	Bei jedem Antippen schaltet der Modus zwischen “Zufallswiedergabe” und “Abbrechen” um Titel in der aktuell abgespielten Gruppe werden in einer zufälligen Reihenfolge wiedergegeben.
Klangregelung	Passt die Klangqualität an. →“Die Klangqualität einstellen” auf Seite 3-09

AUX verwenden

Equipment by type

Wenn Sie externe Eingangskabel und AUX-Geräte an dieses Produkt anschließen, können Sie über das Produkt Titel auf diesen Geräten wiedergeben.

⚠ VORSICHT

- Ein Audiogerät anschließen, während der Modus für den externen Toneingang deaktiviert oder der Ton heruntergedreht ist.
- Selbst wenn kein Gerät angeschlossen ist, schaltet das Produkt auf AUX. Wenn kein Gerät angeschlossen ist, muss daher auf die Lautstärke geachtet werden.
- Video von Zusatzgeräten kann nicht angezeigt werden.
- Wenn dies bei ausgeschaltetem Motor verwendet wird, kann es die Batterie entleeren, so dass der Motor nicht angelassen werden kann.

HINWEIS

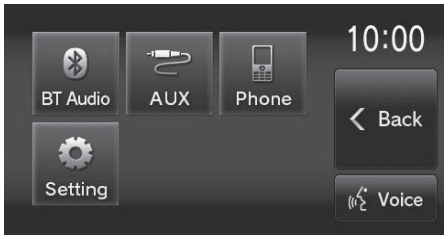
- Abhängig vom Audiogerät, das angeschlossen werden soll, sind möglicherweise Geräusche hörbar.

HINWEIS

- Für die Stromversorgung die im anzuschließenden Audiogerät enthaltene Batteriestromquelle nutzen. Wenn Sie das angeschlossene Audiogerät während des Ladevorgangs über die Buchse im Zigarettenanzünder des Fahrzeuges nutzen, werden möglicherweise Geräusche über die Lautsprecher ausgegeben.
- Wenn keine Audiogeräte angeschlossen sind, den Modus für den externen Toneingang nicht auswählen. Wenn der Modus für den externen Toneingang ausgewählt wird, obwohl keine Audiogeräte angeschlossen sind, werden möglicherweise Geräusche über die Lautsprecher ausgegeben.
- Siehe die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs zur Anschlussmethode für Zusatzgeräte.

Anzeigen

1. **Die Taste Menu drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **AUX antippen.**



▼

2 Dadurch erfolgt die Audioausgabe vom AUX-Gerät.

HINWEIS

- Die Berührungstaste [AUX] wird selbst dann angezeigt, wenn kein Zusatzgerät an dieses Produkt angeschlossen ist.

HINWEIS

- Durch Berühren von [▲] gefolgt von [Sound Control] kann die Tonqualität eingestellt werden.
  → “Die Klangqualität einstellen” auf Seite 3-09

INFO/EINSTELLUNGEN

INFO 3-02
Mobiltelefon..... 3-02
Weitere Informationen..... 3-08
EINSTELLUNGEN 3-09
Die Klangqualität einstellen..... 3-09
Systemeinstellungen..... 3-12
Sonstige Einstellungen..... 3-15

INFO

Mobiltelefon

3

Equipment by type

(Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).
Durch Verbinden des Mobiltelefons über Bluetooth mit diesem Produkt kann die Freisprechfunktion verwendet werden.

⚠ WARNUNG

- **Aus Sicherheitsgründen darf das Mobiltelefon beim Fahren nicht bedient werden. Stellen Sie zur Bedienung des Mobiltelefons das Fahrzeug zunächst an einem sicheren Ort ab.**
- **Das Mobiltelefon nicht unbeaufsichtigt im Fahrzeug lassen. Wenn das Mobiltelefon beim Bremsen oder bei Kurvenfahrten auf den Boden rollt und unter das Bremspedal gelangt, kann es beim Fahren stören und einen Unfall verursachen.**

HINWEIS

- Aktive Funktionen, beispielsweise die Wählsperre des Mobiltelefons (“dial lock”), abbrechen und die Verbindung herstellen, während der Standby-Bildschirm angezeigt wird.

HINWEIS

- Solange eine Verbindung besteht, funktionieren die Bedienvorgänge des Mobiltelefons (Empfang von Anrufen etc.) möglicherweise nicht korrekt.
- Abhängig vom Abstand zwischen Produkt und Mobiltelefon, den Bedingungen im Fahrzeug und den Auswahlmöglichkeiten, kann unter Umständen keine Verbindung hergestellt werden. In diesen Fällen das Mobiltelefon möglichst nahe am Produkt platzieren.
- Dieses Produkt ermöglicht die Registrierung von insgesamt 7 Bluetooth-Geräten, einschließlich Bluetooth-fähigen Mobiltelefonen und Audiogeräten.
- Auch bei einem Bluetooth-fähigen Mobiltelefon können bestimmte Eigenschaften und technische Daten dazu führen, dass eine korrekte Bedienung nicht möglich ist.
- Auch bei einem Bluetooth-fähigen Mobiltelefon können die technischen Daten und Einstellungen des Telefons zu unterschiedlichen Anzeigen führen oder eine ordnungsgemäße Bedienung verhindern.
- Einige Modelle werden möglicherweise nicht als angeschlossen bestätigt oder können nicht angeschlossen werden.

Ein Mobiltelefon anschließen

Dieses Produkt und Mobiltelefone verwenden die Bluetooth-Funktion, um eine Verbindung herzustellen.
Für Informationen zur Herstellung der Verbindung siehe “Bluetooth-Einstellung” auf Seite 3-17.
Mit den nachstehenden Bedienungsmethoden werden Situationen bei hergestellter Verbindung beschrieben.

HINWEIS

- Dafür wird ein Bluetooth-fähiges Mobiltelefon benötigt.

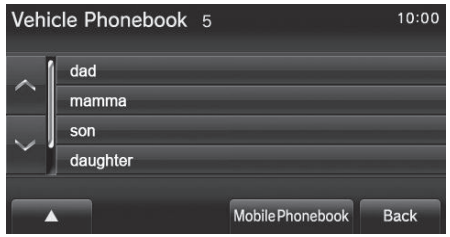
Anzeigen des Telefonbuchs

In diesem Produkt sind das Fahrzeugtelefonbuch und das Mobiltelefonbuch gespeichert, das auf die Daten auf dem Mobiltelefon zugreifen kann.

1. **Die Taste Menu drücken oder PHONE antippen.**
   Der Mobiltelefon-Bildschirm wird angezeigt.

2. **[▲] und anschließend [PhoneBook] antippen.**

▼



Der Bildschirm des Fahrzeugtelefonbuchs bzw. der Bildschirm des Mobiltelefonbuchs wird angezeigt.
Das jetzt angezeigte Telefonbuch ist dasjenige, das beim letzten Mal angezeigt wurde.

HINWEIS

- Telefonnummern im Mobiltelefonbuch können nicht eingetragen, bearbeitet oder aus diesem Gerät gelöscht werden.
- Wenn der Bildschirm des Fahrzeugtelefonbuchs angezeigt wird und das Mobiltelefonbuch eingesehen werden soll, [Mobile Phone book] berühren.

HINWEIS

- Wenn der Bildschirm des Mobiltelefonbuchs angezeigt wird und das Fahrzeugtelefonbuch eingesehen werden soll, [Vehicle Phone book] berühren.

Eintragen im Telefonbuch

Telefonnummern können eingetragen werden.

Eintragung aus dem Mobiltelefon

Das Telefonbuch auf Ihrem Mobiltelefon kann in Ihr Fahrzeugtelefonbuch hochgeladen werden.

WARNUNG

- **Vor dem Beginn der Speicherung im Fahrzeugtelefonbuch das Fahrzeug an einem sicheren Ort anhalten.**

HINWEIS

- Die einzigen übertragenen Daten sind die Telefonnummern und Namen.
- Bis zu 32 Einträge können im Fahrzeugtelefonbuch vermerkt werden.
- Bis zu 1.000 Einträge können im Mobiltelefonbuch gespeichert werden.

HINWEIS

- Selbst bei einem Mobiltelefon, das diese Funktion unterstützt, ist es bei einigen Modellen und Einstellungen nicht möglich, alle oder einige Daten zu übertragen.
- Die Datenübertragung kann einige Minuten in Anspruch nehmen.
- Telefonnummern im Mobiltelefonbuch können nicht eingetragen, bearbeitet oder aus diesem Gerät gelöscht werden.
- Einzelheiten zur Bedienung Ihres Mobiltelefons finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

Einlesen eines Eintrags

1. **Den Bildschirm des Fahrzeugtelefonbuchs anzeigen.**
   → “Anzeigen des Telefonbuchs” auf Seite 3-02
2. **[▲] und anschließend [Import] antippen.**
3. **[Yes] antippen.**
   Tun Sie dies, solange die Meldung “Einen Telefonbucheintrag importieren?” angezeigt wird.
4. **Eine Telefonnummer auswählen.**
   Sie müssen Ihr Mobiltelefon bedienen, um die zu übertragenden Telefonnummern auszuwählen.
   Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.

▼

Wenn der Ladevorgang vom Mobiltelefonbuch abgeschlossen ist, wird die Meldung “Import erfolgreich” angezeigt.

HINWEIS

- Ihr Mobiltelefon muss OPP (Object Push Profiles) unterstützen.
- Die einzigen übertragenen Daten sind Privat-, Geschäfts- und Mobiltelefonnummern.

Einlesen aller Einträge

1. **Den Bildschirm des Mobiltelefonbuchs aufrufen.**
   → “Anzeigen des Telefonbuchs” auf Seite 3-02
2. **[▲] und anschließend [Import] antippen.**
3. **[Yes] antippen.**
   Tun Sie dies, solange die Meldung “Gesamtes Telefonbuch von diesem Telefon importieren?” angezeigt wird.

▼

Wenn der Ladevorgang vom Mobiltelefonbuch abgeschlossen ist, wird die Meldung “Import erfolgreich” angezeigt.

HINWEIS

- Wurde bereits ein Fahrzeugtelefonbuch in das Gerät geladen, wird dieses beim Laden eines weiteren Telefonbuchs überschrieben.
- Die einzigen übertragenen Daten sind Privat-, Geschäfts- und Mobiltelefonnummern.
- Bis zu 32 Einträge können im Fahrzeugtelefonbuch vermerkt werden.
- Ihr Mobiltelefon muss PBAP (Phone Book Access Profiles) unterstützen.

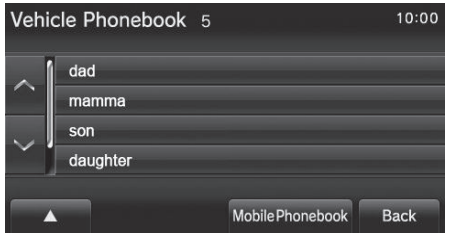
Bearbeiten eines Telefonbuchs

Sie können ein gespeichertes Telefonbuch bearbeiten.

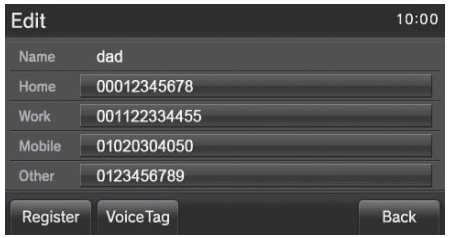
WARNUNG

- **Vor dem Bearbeiten des Fahrzeugtelefonbuchs das Fahrzeug an einem sicheren Ort anhalten.**

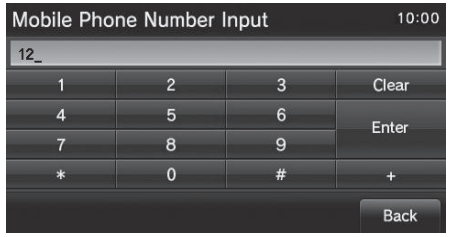
1. **Den Bildschirm des Fahrzeugtelefonbuchs anzeigen.**
   → “Anzeigen des Telefonbuchs” auf Seite 3-02
2. **Das zu bearbeitende “Telefonbuch” auswählen und antippen.**



3. **[Edit] antippen.**
4. **Die zu bearbeitende Kategorie antippen.**



5. **Die Telefonnummer eingeben, dann [Enter] antippen.**



HINWEIS

- Durch Berühren von [Back] werden die Inhalte der Bearbeitung gelöscht.
- Auf dem Bearbeitungsbildschirm kann das Sprach-Tag durch Berühren von [Voice Tag] bearbeitet werden.

Löschen eines Telefonbuchs

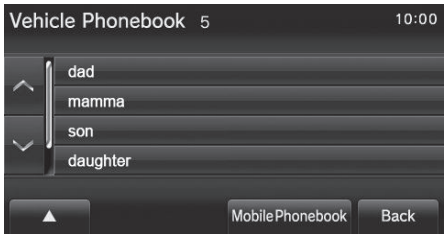
Sie können ein gespeichertes Telefonbuch löschen.

WARNUNG

- **Vor dem Löschen des Fahrzeugtelefonbuchs das Fahrzeug an einem sicheren Ort anhalten.**

Löschen eines einzelnen Eintrags

1. **Den Bildschirm des Fahrzeugtelefonbuchs anzeigen.**
   → "Anzeigen des Telefonbuchs" auf Seite 3-02
2. **Das zu löschende "Telefonbuch" auswählen und antippen.**



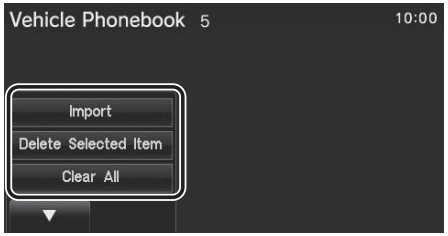
3. **[Delete] antippen.**
4. **[Yes] antippen.**

▼

Das Telefonbuch ist gelöscht.

Löschen mehrerer Telefonbücher

1. **Den Bildschirm des Fahrzeugtelefonbuchs anzeigen.**
   → "Anzeigen des Telefonbuchs" auf Seite 3-02
2. **[▲] antippen.**
3. **Eine der Löschmethoden antippen.**



Delete Selected Item (Ausgewähltes Element löschen)	Mehrere Telefonbücher auswählen, dann zum Löschen [Delete] antippen.
Clear All (Alle löschen)	Löscht alle gespeicherten Telefonbücher.

4. **[Yes] antippen.**

▼

Das Telefonbuch ist gelöscht.

Telefonanrufe

Es gibt eine Reihe von Möglichkeiten, einen Anruf zu tätigen.

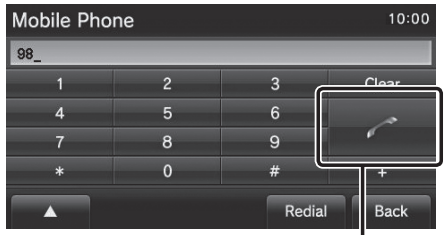
3

⚠ VORSICHT

- Verzichten Sie möglichst auf Telefongespräche während des Fahrens. Halten Sie Ihr Fahrzeug zuerst an einem sicheren Ort an.
- Bei manchen Mobiltelefonen kann dieselbe Nummer maximal dreimal innerhalb von 3 Minuten gewählt werden.

Anrufen durch Eingabe einer Telefonnummer

1. **Auf dem Mobiltelefon-Bildschirm die Telefonnummer eingeben.**



Taste „ABGEHOBEN“

HINWEIS

- Wenn Ihnen bei der Eingabe ein Fehler unterläuft, [Clear] antippen, um eine Ziffer zu löschen.

2. **Die Taste “Abheben” antippen.**

▼

Ein Anruf an die von Ihnen eingegebene Telefonnummer wird getätigt.

Anrufen Ihres letzten Gesprächspartners

1. **Auf dem Mobiltelefon-Bildschirm [Redial] antippen.**

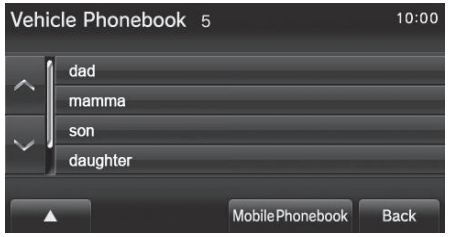
▼

Die Telefonnummer des Gesprächspartners, mit dem Sie gerade gesprochen haben, wird angerufen.

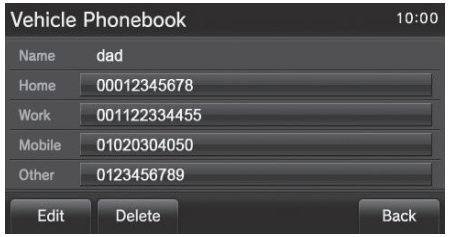
Anrufen aus einem Telefonbuch

1. **Den Bildschirm des Fahrzeugtelefonbuchs bzw. den Bildschirm des Mobiltelefonbuchs anzeigen.**
→ “Anzeigen des Telefonbuchs” auf Seite 3-02

2. **Den gewünschten “Gesprächspartner” auswählen und antippen.**



3. **Die zu wählende “Telefonnummer” antippen.**



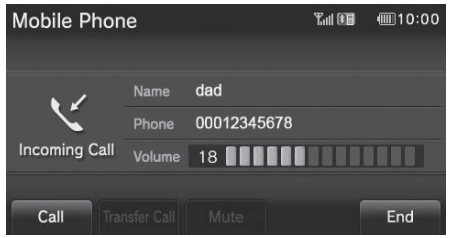
4. **[Yes] antippen.**

▼

Die von Ihnen gewählte Telefonnummer wird angerufen.

Eingehende Anrufe

Der Audio-Guide ertönt und der Bildschirm für eingehende Anrufe wird angezeigt.



HINWEIS

- Durch Berühren von [Mute] wird die Funktion für das an dieses Produkt angeschlossene Mikrofon ausgeschaltet. Durch Berühren von [Mute Off] wird die Mikrofonfunktion eingeschaltet.
- Durch Berühren von [Transfer Call] werden die Lautsprecher- und Mikrofonfunktionen auf das Mobiltelefon umgeschaltet. Durch Berühren von [Cancel transfer] werden die Lautsprecher- und Mikrofonfunktionen auf dieses Produkt umgeschaltet.
- Die Lautstärke des Anrufs wird auf die Lautstärke des letzten Anrufs geschaltet. Die Lautstärke während dieses Anrufs ist die Lautstärke für den nächsten Anruf.

Annehmen eines eingehenden Anrufs

1. **Die Taste “ABHEBEN” auf dem Lenkrad drücken.**
   → “Bedienung über Fernbedienungsschalter am Lenkrad” auf Seite 2-04

▼



Sie können jetzt mit dem Anrufer sprechen.

HINWEIS

- Sie können auch durch Berühren von [Call] mit dem Anrufer sprechen.

Beenden eines Telefonanrufs

1. **Die Taste “AUFLEGEN” auf dem Lenkrad drücken.**
   → “Bedienung über Fernbedienungsschalter am Lenkrad” auf Seite 2-04

▼

Dadurch wird der eingehende Anruf beendet.

HINWEIS

- Anrufe können auch durch Berühren von [End] beendet werden.

Passcode einrichten

Sie können die Telefonfunktion durch einen Passcode sperren, um zu verhindern, dass Dritte die Telefonfunktion ohne Ihre Genehmigung nutzen.

1. **Auf dem Mobiltelefon-Bildschirm [▲] und dann [Lock] antippen.**
2. **Einen “vierstelligen Passcode” eingeben, dann [Enter] antippen.**



▼

Der Passcode ist eingestellt.

⚠ VORSICHT

- Vergessen Sie diesen Passcode nicht. Sie müssen ihn wieder eingeben, wenn Sie das nächste Mal die Telefonfunktion verwenden.

HINWEIS

- Dies wird nach dem nächsten Start wirksam.
- Nach Drehen des Zündschalters auf LOCK/OFF warten Sie mindestens 30 Sekunden lang und drehen Sie den Zündschalter dann auf ACC oder ON. Wenn Sie den Zündschalter zu schnell auf ACC oder ON drehen, wird die neue Einstellung möglicherweise nicht richtig gespeichert.
- Wenn Sie einen Passcode eingestellt haben, überprüfen Sie nach Einschalten des Zündschalters, dass der Passcode korrekt eingestellt ist.
- Sollten Sie Ihren Passcode vergessen, wenden Sie sich bitte an Ihren MITSUBISHI Motors-Händler.

Aufheben der Sperre

Verwenden Sie den Passcode zum Aufheben der Sperre. Bei Ihrer nächsten Verwendung der Telefonfunktion müssen Sie keinen Passcode mehr eingeben.

1. **Die Taste Menu drücken oder PHONE antippen.**
2. **Den eingestellten "Passcode" eingeben, dann Enter antippen.**



3. **▲ und anschließend Unlock antippen.**

▼

Die Passcode-Sperre ist aufgehoben.

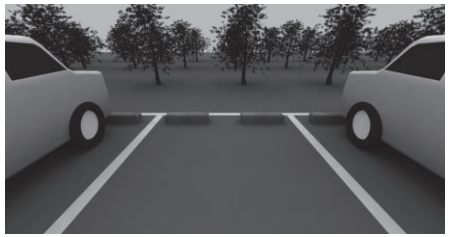
Weitere Informationen

Kamera

Wenn eine separat erhältlich Rückfahrkamera angeschlossen ist, kann das Bild von dieser Rückfahrkamera auf dem Display angezeigt werden.
Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.

1. **Den Schalthebel auf die Position "R" stellen.**

▼



Das Bild der Rückfahrkamera wird angezeigt.

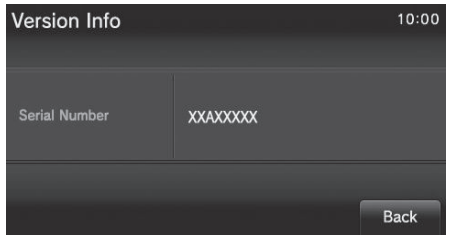
Versionsinformationen

Seriennummer

Die Seriennummer kann geprüft werden.

1. **Die Taste [Menu] drücken, dann [Setting] und anschließend [Version Info] antippen.**

▼



Zeigt den Bildschirm mit den Versionsinformationen an.

[Equipment by type]

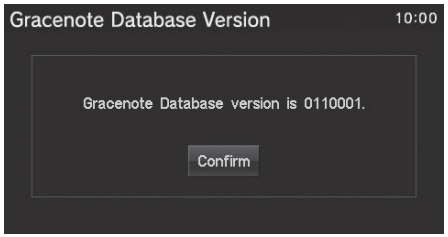
(Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).

Gracenote-Version

Ermöglicht das Überprüfen der Gracenote-Version.

1. **Auf dem Informationsbildschirm zur USB-Geräte-Wiedergabe oder der Listenanzeige [▲] antippen.**
   Das Untermenü wird angezeigt.
2. **[Database] antippen.**

▼



Zeigt den Versionsbildschirm der Gracenote-Datenbank an.

EINSTELLUNGEN

Die Klangqualität einstellen

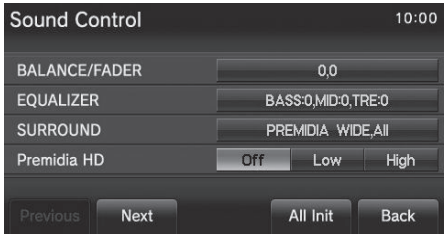
Ändern der Einstellung der Audioqualität

HINWEIS

- Die Klangqualität kann bei ausgeschaltetem Audiogerät nicht eingestellt werden.

1. **Die Taste [Menu] drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **[Setting] antippen.**
3. **[Sound Control] antippen.**

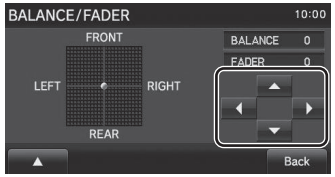
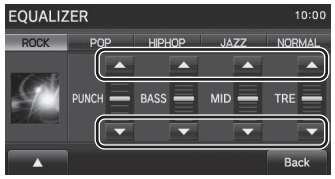
▼



Der Einstellungsbildschirm für die Klangqualität wird angezeigt.

Einstelloptionen

Der in Fettschrift dargestellte “Einstellungswert” ist die werkseitige Standardeinstellung.

Name der Einstellungen		Wert der Einstellungen	Einstellungsinhalt
BALANCE/FADER		BALANCE: L11 bis L1, **0**, R1 bis R11 (Links, Rechts) FADER: F11 bis F1, **0**, R1 bis R11 (Vorn, Hinten)	Die Einstellung der Tonausgabe aus jedem Lautsprecher kann mithilfe der Cursorschalter reguliert werden. 
EQUALIZER		ROCK POP HIPHOP JAZZ **NORMAL**	Ermöglicht die Auswahl des Klangtyps. Durch Antippen des Cursor-Schalters (-5 bis +5) kann die Stufe eingestellt werden. Die einzelnen Klangtypen können nicht unterschiedlich eingestellt werden. * PUNCH ist eine Einstellung, die nur bei Fahrzeugen mit Premium-Audiosystem (mit Subwoofer) vorhanden ist. (0 bis 6) 
SCV (geschwindigkeitsabhängige Lautstärkeanpassung)		Aus Niedrig **Mittel** Hoch	Ermöglicht die Auswahl der Lautstärke mit automatischer, geschwindigkeitsabhängiger Anpassung.
SURROUND *1	SURROUND-TYP	DTS Neural*3*4 PREMIDIA WIDE	Ermöglicht die Auswahl des Surround-Typs.

Name der Einstellungen		Wert der Einstellungen	Einstellungsinhalt
SURROUND *1	SURROUND-TYP	**Aus**	Ermöglicht die Auswahl des Surround-Typs.
SURROUND *1	LISTENING POSITION	**Vorn**	Ermöglicht die Auswahl des Schallfeldtyps.
		Fahrer	
		All (Alle)	
Premidia HD *1 *2 *3 *4		**Aus**	Ermöglicht die Einstellung der Kompensation, um das Gefühl von Stabilität und Tiefe des Originaltons durch Prognose und Ergänzung für die während der Audiodaten-Komprimierung verlorenen Highpass-Audioinformation zu reproduzieren.
		Niedrig	
		Hoch	
Dolby Volume *1 *4		**Aus**	Ermöglicht die Auswahl der Einstellung für die automatische Echtzeit-Anpassungsfunktion, die dieselben Ausgabepegel für die verschiedenen Lautstärken unterschiedlicher Quellen und Lieder liefert.
		Niedrig	
		Mittel	
		Hoch	

*1) Eine Einstellung, die nur bei Fahrzeugen mit Premium-Audiosystem (mit Subwoofer) vorhanden ist.

*2) Auch wirksam bei nicht-komprimierten Tonquellen.

*3) “DTS Neural” und “PremiDIA HD” können nicht gleichzeitig ausgewählt werden.

*4) Dies ist deaktiviert, wenn die Audioquelle analoges Radio ist.

HINWEIS

- Wenn Sie das Gefühl haben, dass der Dolby-Lautstärkeeffekt nicht zum Ausdruck der abgespielten Musik passt, schalten Sie ihn aus.

Systemeinstellungen

3

Systembezogene Einstellungen, wie der Bedienton und die Uhrzeit, können vorgenommen werden.

1. **Die Taste [Menu] drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **[Setting] und anschließend [System Setting] antippen.**

▼



Der Systemeinstellungs-Bildschirm wird angezeigt.

Ton

Dies ist ein Einstellelement, das durch Berühren von [Beep/Tel Setting] angezeigt wird.
Der in Fettschrift dargestellte “Einstellungswert” ist die werkseitige Standardeinstellung.



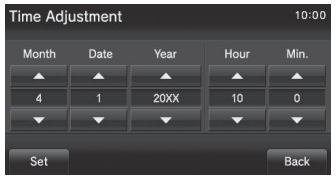
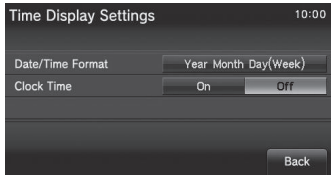
Name der Einstellungen	Wert der Einstellungen		Einstellungsinhalt
Bedienlautstärke	**Aus**		Von [1] bis [3] berühren, um die Bedienlautstärke einzustellen. Je größer die Zahl, desto höher die Lautstärke. Durch [Off] wird der Bedienton stummgeschaltet.
	1		
	2		
	3		
Tel.-Lautsprechereinstellung * *	On (Ein)	Mute	Während eines Anrufs ist Audio stummgeschaltet.
		ATT	Während eines Anrufs ist Audio auf eine geringe Lautstärke geschaltet.
		FL	Der eingehende Ton für Anrufe wird vom linken Frontlautsprecher ausgegeben.
		FR	Der eingehende Ton für Anrufe wird vom rechten Frontlautsprecher ausgegeben.
		Vorn	Der eingehende Ton für Anrufe wird von den Frontlautsprechern ausgegeben.
	Aus		Die Fahrzeuglautsprecher werden nicht verwendet.

*: Eine (separat erhältliche) Freisprechanlage muss angeschlossen sein.

*: Kann bei Fahrzeugen mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle, die je nach Ausstattung unterschiedlich ist, nicht eingestellt werden.

Uhrzeiteinstellung

Dies ist ein Einstellelement, das durch Berühren von [Time Setting] angezeigt wird.

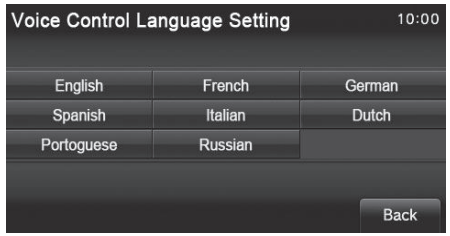
Name der Einstellungen	Wert der Einstellungen	Einstellungsinhalt
Zeiteinstellung	Zeit	 ▲ oder ▼ berühren und das Datum bzw. die Zeit ändern.
Einstellungen der Uhrzeitanzeige	Datums-/Zeitformat	 Das Format der Datums- und Zeitanzeige kann mit “Datum” eingestellt werden. 12 Std.- oder 24 Std.-Display kann mit “Uhrzeit” eingestellt werden.
	Uhrzeit	Datums- und Zeitempfang können eingestellt werden.

Sprache

Equipment by type

(Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).

Dies ist ein Einstellelement, das durch Berühren von [Voice Control Language] angezeigt wird.



Die für die Sprachsteuerung zu verwendende Sprache kann ausgewählt werden.

Sonstige Einstellungen

Die Einstellung kann auf dem Bildschirm oder am Bluetooth-Gerät vorgenommen werden.

Display Aus

Dadurch wird die Bildschirmanzeige gelöscht.

1. **Die Taste Menu drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. Setting und dann Display Off antippen.

▼



Dadurch wird die Bildschirmanzeige gelöscht.

HINWEIS

- Zur erneuten Anzeige den Bildschirm berühren oder die [MENU]-Taste drücken.

Farbkontrast

Sie können den Farbton und die Helligkeit für den Menübildschirm und das Bild der Rückfahrkamera einstellen.

1. **Die Taste Menu drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **Setting und anschließend Color Contrast antippen.**

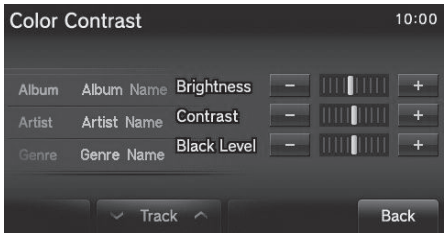
▼



Der Farbkontrast-Bildschirm wird angezeigt.

RGB-Bildschirmregelung

Dies wird durch Berühren von “RGB-Bildschirmregelung” unter “Farbkontrast" angezeigt.
Stellt die Helligkeit, den Kontrast und den Schwarzwert für den Menübildschirm usw. ein.

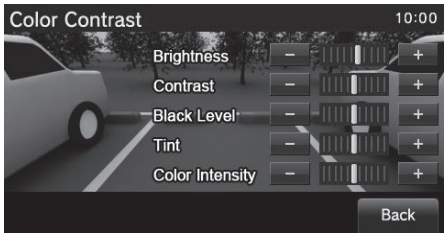


Name der Einstellungen	Einstellungsinhalt
Helligkeit	Stellt die Helligkeit ein. Durch Berühren von [+] wird die Anzeige heller, durch Berühren von [-] wird sie dunkler. Ermöglicht die kontinuierliche Einstellung durch Fortsetzen der Berührung.
Kontrast	Stellt den Kontrast ein. Berühren von [+] erhöht den Kontrast, Berühren von [-] reduziert ihn. Ermöglicht die kontinuierliche Einstellung durch Fortsetzen der Berührung.
Schwarzwert	Stellt den Schwarzwert ein. Berühren von [+] erhöht den Schwarzwert, Berühren von [-] reduziert ihn. Ermöglicht die kontinuierliche Einstellung durch Fortsetzen der Berührung.

Kamerabildregelung

Dies wird durch Berühren von “Kamerabildregelung” unter “Farbkontrast” angezeigt.

Stellt die Helligkeit, den Kontrast und den Schwarzwert für das Bild der Rückfahrkamera ein.



Name der Einstellungen	Einstellungsinhalt
Helligkeit	Stellt die Helligkeit ein. Durch Berühren von [+] wird die Anzeige heller, durch Berühren von [-] wird sie dunkler. Ermöglicht die kontinuierliche Einstellung durch Fortsetzen der Berührung.
Kontrast	Stellt den Kontrast ein. Berühren von [+] erhöht den Kontrast, Berühren von [-] reduziert ihn. Ermöglicht die kontinuierliche Einstellung durch Fortsetzen der Berührung.

OMDG16E1

Name der Einstellungen	Einstellungsinhalt
Schwarzwert	Stellt den Schwarzwert ein. Berühren von [+] erhöht den Schwarzwert, Berühren von [-] reduziert ihn. Ermöglicht die kontinuierliche Einstellung durch Fortsetzen der Berührung.
Farbton	Stellt den Farbton ein. Durch Berühren von [+] wird die Anzeige grünlicher, durch Berühren von [-] wird sie rötlicher. Ermöglicht die kontinuierliche Einstellung durch Fortsetzen der Berührung.
Farbintensität	Stellt die Farbintensität ein. Berühren von [+] erhöht die Farbintensität, Berühren von [-] reduziert sie. Ermöglicht die kontinuierliche Einstellung durch Fortsetzen der Berührung.

Uhrbildschirm

Zeigt die Uhr auf dem gesamten Bildschirm an.

1. **Die Taste Menu drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.

2. **Setting und dann Clock Screen antippen.**

▼



Die Uhr wird angezeigt.

HINWEIS

- Durch Berühren des Bildschirms wird zurück zur Anzeige des ursprünglichen Bildschirms gewechselt.
- Mit {System Setting], [Time Setting] und [Time Display Settings] kann das Format der Uhrzeitanzeige geändert werden.
→“Uhrzeiteinstellung” auf Seite 3-13

RDS-Einstellung

Stellt die automatische Einstellung des Rundfunksenders, Programmnamen-Display und Umschalten auf einen Rundfunksender für Verkehrsmeldungen ein.

1. **Die Taste Menu drücken.**
Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **Setting und anschließend RDS Setting antippen.**
3. **Die einzelnen Angaben einstellen.**



HINWEIS

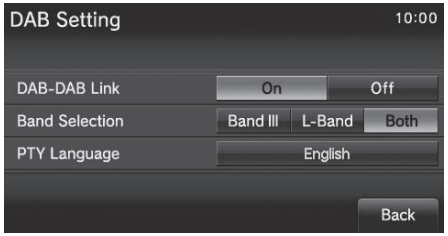
- Mit “PTY-Sprache” kann die Anzeigesprache für den PTY-Filter geändert werden.

DAB-Einstellung

Equipment by type

(Fahrzeuge mit Bluetooth® 2.0-Schnittstelle).
Automatisches Einstellen des Rundfunksenders und des verwendeten Rundfunkbands kann eingestellt werden.

1. **Die Taste Menu drücken.**
Hierdurch wird das Hauptmenü angezeigt.
2. **Setting und anschließend DAB Setting antippen.**
3. **Die einzelnen Angaben einstellen.**



HINWEIS

- Mit “PTY-Sprache” können Sie die Anzeigesprache für den PTY-Filter ändern.

Bluetooth-Einstellung

Sie können die Bluetooth-Funktion verwenden, um jedes handelsübliche Bluetooth-Gerät an dieses Produkt anzuschließen.

Was ist Bluetooth?

Bluetooth ist ein drahtloser Kommunikationsstandard, der speziell für die Verbindung von Geräten über geringe Entfernungen (ein paar Meter oder weniger) konzipiert ist. Aufgrund der Verwendung von Funkwellen ist Bluetooth nicht direktional. Dank dieser Eigenschaft ist die Kommunikation selbst bei Vorhandensein eines Hindernisses möglich. Dadurch ist die Kommunikation sogar dann gewährleistet, wenn das Mobiltelefon noch in Ihrer Hemd-, Akten- oder Schultertasche steckt.

HINWEIS

- Dieses Produkt unterstützt Ver. 2.0 + EDR.

Unterstützte Profile

Bluetooth AUDIO	A2DP(v1.0) AVRCP(v1.3)
Freisprechfunktion	HFP(v1.5)
Telefonbuchübertragung	OPP(v1.1) PBAP(v1.0)

HINWEIS

- Aktive Funktionen, beispielsweise die Wählsperre des Mobiltelefons (“dial lock”), abbrechen und die Verbindung herstellen, während der Standby-Bildschirm angezeigt wird.
- Solange eine Verbindung besteht, funktionieren die Bedienvorgänge am Bluetooth-Gerät (Empfang von Anrufen usw.) möglicherweise nicht korrekt.
- Informationen zur Eingabe des Pass-Keys für Ihr Bluetooth-Gerät sind in der zugehörigen Bedienungsanleitung zu finden.
- Die Verbindung kann unter Umständen ausfallen. Erneut anmelden.
- Abhängig vom Abstand zwischen diesem Produkt und Ihrem Bluetooth-Gerät, den Bedingungen im Fahrzeug und der jeweiligen Abschirmung kann unter Umständen keine Verbindung hergestellt werden. Sorgen Sie in diesem Fall für einen möglichst geringen Abstand zwischen Ihrem Bluetooth-Gerät und diesem Produkt.
- Auch wenn ein Gerät Bluetooth-fähig ist, können bestimmte Eigenschaften und technische Daten dazu führen, dass eine korrekte Bedienung nicht möglich ist.
- Manche Bluetooth-Geräte können nicht angeschlossen werden.
- Je nach Bluetooth-Gerät kann der Verbindungsaufbau einige Zeit dauern.
- Bis zu 7 Bluetooth-Geräte können angemeldet werden.
  Wenn bereits 7 Geräte angemeldet sind, müssen Sie eines löschen, bevor Sie ein neues Bluetooth-Gerät anmelden können.

Anmelden eines Bluetooth-Geräts

Sie können ein Bluetooth-Gerät an diesem Produkt anmelden.

1. **Die Taste Menu drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **Setting und dann Bluetooth Setting antippen.**
3. **Register Device antippen.**
4. **Den auf dem Bildschirm angezeigten Pass-Key in das Bluetooth-Gerät eingeben.**



▼

Wenn die Verbindung abgeschlossen ist, wird ein Bildschirm für die Auswahl des Bluetooth-Geräts angezeigt.
Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Bluetooth-Geräts.

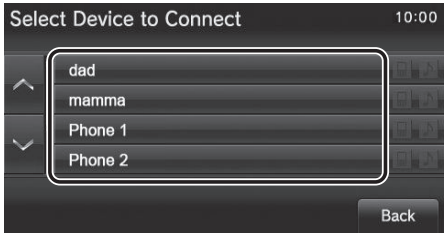
HINWEIS

- Wenn der Pass-Key falsch ist, wiederholen Sie die Bedienvorgänge am Bluetooth-Gerät von Anfang an.
- Einige Bluetooth-Geräte erfordern einen speziellen Passcode.
- Je nach den Einstellungen des Bluetooth-Geräts ist es eventuell erforderlich, den Passcode jedes Mal einzugeben, wenn das Gerät angeschlossen wird.
- Das Verfahren zur Eingabe des Passcodes in das Bluetooth-Gerät muss entsprechend der entsprechenden Bedienungsanleitung durchgeführt werden.

Auswählen eines Bluetooth-Geräts

Wenn Sie mehrere Bluetooth-Geräte angemeldet haben, müssen Sie das gewünschte, zu verbindende Gerät auswählen. (Ab diesem Zeitpunkt ist das von Ihnen über diese Funktion eingestellte Bluetooth-Gerät verbunden, sobald Sie es ins Fahrzeug bringen.)

1. **Die Taste [Menu] drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **[Setting] und dann [Bluetooth Setting] antippen.**
3. **[Select Device to Connect] antippen.**
4. **Den Namen des zu verbindenden Gerätes antippen.**



5. **[Connect Telephone] oder [Connect Audio] antippen.**
   Für die Freisprechfunktion des zu verbindenden Bluetooth-Gerätes [Connect Telephone] auswählen; bei Verwendung für Bluetooth-Audio [Connect Audio] wählen.
6. **[Enter] und dann [Yes] antippen.**

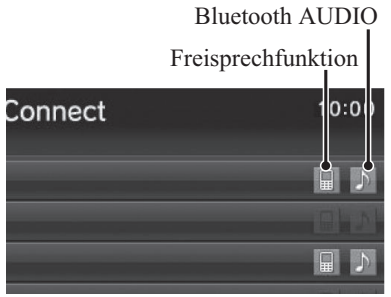
Damit ist die Auswahl des Bluetooth-Gerätes abgeschlossen.

HINWEIS

- Falls das Bluetooth-Gerät sowohl die Freisprech- als auch die Bluetooth-Audio-Funktion ermöglicht, können Sie die Auswahl für ein Gerät vornehmen.

HINWEIS

In diesem Fall ist die Bildschirmanzeige folgende.



Einstellen eines Pass-Keys

Den Pass-Key einstellen (Werkseinstellung “1212”).

1. **Die Taste [Menu] drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
2. **[Setting] und dann [Bluetooth Setting] antippen.**
3. **[Set Passkey] antippen.**
4. **Einen vierstelligen Pass-Key eingeben, dann [Enter] antippen.**

Der Pass-Key ist eingestellt.

Andere

Fehlerbehebung.....4-02

4

Fehlerbehebung

Diese Elemente bitte überprüfen, wenn auf dem Bildschirm eine Meldung angezeigt wird oder wenn Sie das Gefühl haben, dass etwas nicht ordnungsgemäß funktioniert.

4 Wenn diese Meldung angezeigt wird...

Auf dem Bildschirm dieses Produkts wird eine Meldung angezeigt, die der jeweiligen Situation entspricht.
Navigationsfunktionen

Meldung	Ursache	Antwort
Wiedergabe ist aufgrund einer Störung des Mechanismus nicht möglich.	Das Laufwerk weist aus unbekanntem Grund eine Fehlfunktion auf.	Prüfen, dass kein Problem mit der CD vorliegt, und die CD erneut einlegen. Wenn das Problem bestehen bleibt, den Vertragshändler zu Rate ziehen.
	Die CD ist verschmutzt oder verbogen.	Keine beschädigten oder verbogenen CDs einlegen.
Wiedergabe ist aufgrund niedriger Batteriespannung nicht möglich.	Die Spannung der Fahrzeugbatterie ist gesunken.	Die Batterie überprüfen.
Kann nicht wiedergegeben werden. Die CD überprüfen.	Eine CD wurde eingelegt, die nicht abgespielt werden kann.	Eine CD einlegen, die abgespielt werden kann. →“Abspielbare Disktypen” auf Seite 2-06
	Die CD wurde verkehrt herum eingelegt.	Die CD mit dem Etikett nach oben einlegen.
	Auf der CD hat sich Kondensationsniederschlag gebildet.	Vor dem erneuten Einlegen einen Moment warten.
	Die CD ist verschmutzt.	Die Leseoberfläche der CD reinigen.
Wiedergabe ist aufgrund hoher Temperaturen nicht möglich.	Die Temperatur im Inneren des Produkts ist hoch.	Die CD entnehmen und warten, bis die Innentemperatur in den Normalbereich zurückkehrt.
Dieser iPod kann nicht abgespielt werden.	Authentifizierung fehlgeschlagen.	Den iPod erneut anschließen.

OMDG16E1

Meldung	Ursache	Antwort
Dieser iPod kann nicht abgespielt werden.	Der angeschlossene iPod hat ein nicht unterstütztes Format und kann nicht erkannt werden.	Einen iPod verwenden, der dieses Produkt unterstützt. →“iPod/USB” auf Seite 2-33
	Diese Softwareversion des iPod ist nicht korrekt.	Version in eine unterstützte Softwareversion ändern.
Dieser USB-Speicher kann nicht abgespielt werden.	Ein nicht unterstütztes USB-Gerät wurde angeschlossen.	Ein unterstütztes USB-Gerät anschließen. →“Audiodateien auf einem USB-Gerät anhören” auf Seite 2-41
Keine Daten, die wiedergegeben werden können.	Es gibt keine Audiodateien, die abgespielt werden können.	Audiodateien hinzufügen, die wiedergegeben werden können. →“Audio-Dateien (MP3/WMA/AAC)” auf Seite 2-07
	Es wurde ein iPod ohne Titel angeschlossen.	Einen iPod mit Titeln anschließen.
Kann nicht wiedergegeben werden.	Es wurden nicht unterstützte Audiodateien wiedergegeben.	Bestätigen, dass die Audiodateien wiedergegeben werden können. →“Audio-Dateien (MP3/WMA/AAC)” auf Seite 2-07
	Urheberrechtlich geschützte Dateien wurden abgespielt.	Urheberrechtlich geschützte Dateien können nicht abgespielt werden. Dateien verwenden, die nicht urheberrechtlich geschützt sind.
	Die Audiodatei ist korrumpiert.	Nicht korrumpierte Audiodateien hinzufügen.

Wenn Sie das Gefühl haben, dass etwas nicht ordnungsgemäß funktioniert...

Nachstehend finden Sie eine Liste mit Symptomen, Ursachen und Antworten, wenn Sie das Gefühl haben, dass etwas nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Meldung	Ursache	Antwort
Betrieb nicht möglich.	Aus Sicherheitsgründen sind einige Vorgänge bei fahrendem Fahrzeug eingeschränkt.	Der Fahrer sollte die Bedienung dieses Produkts bei fahrendem Fahrzeug vermeiden. Das Fahrzeug zunächst an einem sicheren Ort anhalten, dann dieses Produkt bedienen.
Der Betriebston ertönt nicht.	Der Betriebston ist auf [Off] gestellt.	“Bedienlautstärke” für [Sound] auf [1] bis [3] stellen. →“Ton” auf Seite 3-12
Nichts wird auf dem Bildschirm angezeigt.	Der Bildschirm ist ausgeschaltet.	Das Fahrzeug an einem sicheren Ort anhalten, die Feststellbremse anziehen, dann den Vorgang zum Einschalten des Bildschirms durchführen (S. 3-15).
	Die Spannung der Fahrzeugbatterie ist gesunken.	
	Die Temperatur im Inneren des Produkts ist hoch.	Die Batterie laden oder ersetzen.
		Warten, bis die Temperatur sinkt.
Der Bildschirm ist dunkel.	Die Helligkeit des Bildschirms ist nicht richtig eingestellt.	Die Helligkeit des Bildschirms einstellen. →“Farbkontrast” auf Seite 3-15
Der Ton ist nicht oder nur leise zu hören.	Die Lautstärke ist auf die niedrigste Einstellung gedreht.	Die Lautstärke einstellen. →“Einstellen der Lautstärke” auf Seite 2-02
		Den Ausgleichs- oder Tonregler einstellen. →“Die Klangqualität einstellen” auf Seite 3-09
	Der Ausgleichs- oder Tonregler ist auf eine Seite gedreht.	Auf “Audio EIN” schalten. →“Audio EIN/AUS schalten” auf Seite 2-02
	“Audio AUS”.	
Die CD kann nicht wiedergegeben werden.	Die CD wurde verkehrt herum eingelegt.	Die CD mit dem Etikett nach oben einlegen.
	Auf der CD hat sich Kondensationsniederschlag gebildet.	Vor dem Einlegen einen Moment warten.

Meldung	Ursache	Antwort
Die CD kann nicht wiedergegeben werden.	Die CD ist verschmutzt.	Die Leseoberfläche der CD reinigen.

END USER LICENSE AGREEMENT OF THE NAVTEQ DATABASE

PLEASE READ THIS END USER LICENSE AGREEMENT CAREFUL BEFORE USING THE NAVTEQ DATABASE

NOTICE TO THE USER
THIS IS A LICENSE AGREEMENT-AND NOT AN AGREEMENT FOR SALE-BETWEEN YOU AND NAVTEQ B.V. FOR YOUR COPY OF THE NAVTEQ NAVIGABLE MAP DATABASE, INCLUDING ASSOCIATED COMPUTER SOFTWARE, MEDIA AND EXPLANATORY PRINTED DOCUMENTATION PUBLISHED BY NAVTEQ (JOINTLY "THE DATABASE"). BY USING THE DATABASE, YOU ACCEPT AND AGREE TO ALL TERMS AND CONDITIONS OF THIS END USER LICENSE AGREEMENT ("AGREEMENT"). IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT, PROMPTLY RETURN THE DATABASE, ALONG WITH ALL OTHER ACCOMPANYING ITEMS, TO YOUR SUPPLIER FOR A REFUND.

OWNERSHIP
The Database and the copyrights and intellectual property or neighboring rights therein are owned by NAVTEQ or its licensors. Ownership of the media on which the Database is contained is retained by NAVTEQ and/or your supplier until after you have paid in full any amounts due to NAVTEQ and/or your supplier pursuant to this Agreement or similar agreement(s) under which goods are provided to you.

LICENSE GRANT
NAVTEQ grants you a non-exclusive license to use the Database for your personal use or, if applicable, for use in your business' internal operations. This license does not include the right to grant sub-licenses.

LIMITATIONS ON USE
The Database is restricted for use in the **specific** system for which it was created. Except to the extent explicitly permitted by mandatory laws (e.g. national laws based on the European Software Directive (91/250) and the Database Directive (96/9)), you may not extract or reutilize substantial parts of the contents of the Database nor reproduce, copy, modify, adapt, translate, disassemble, decompile, reverse engineer any portion of the Database. If you wish to obtain interoperability information as meant in (the national laws based on) the European Software Directive, you shall grant NAVTEQ reasonable opportunity to provide said information on reasonable terms, including costs, to be determined by NAVTEQ.

TRANSFER OF LICENSE
You may not transfer the Database to third parties, except when installed in the system for which it was created or when you do not retain any copy of the Database, and provided that the transferee agrees to all terms and conditions of this Agreement and **confirms** this in writing to NAVTEQ. Multi-disc sets may only be transferred or sold as a complete set as provided by NAVTEQ and not as subset thereof.

LIMITED WARRANTY
NAVTEQ warrants that, subject to the warnings set out below, for a period of 12 months after acquisition of your copy of
the Database, it will perform substantially in accordance with NAVTEQ's Criteria for Accuracy and Completeness existing on the date you acquired the Database; these criteria are available from NAVTEQ at your request. If the Database does not perform in accordance with this limited warranty, NAVTEQ will use reasonable efforts to repair or replace your nonconforming copy of the Database. If these efforts do not lead to performance of the Database in accordance with the warranties set out herein, you will have the option to either receive a reasonable refund of the price you paid for the Database or to rescind this Agreement. This shall be NAVTEQ's entire liability and your sole remedy against NAVTEQ. Except as expressly provided in this section, NAVTEQ does not warrant nor make any representations regarding the use of results of the use of the Database in terms of its correctness, accuracy, reliability, or otherwise. NAVTEQ does not warrant that the Database is or will be error free. No oral or written information or advice provided by NAVTEQ, your supplier or any other person shall create a warranty or in any way increase the scope of the limited warranty described above. The limited warranty set forth in this Agreement does not affect or prejudice any statutory legal rights that you may have under the legal warranty against hidden defects.

If you did not acquire the Database from NAVTEQ directly, you may have statutory rights against the person from whom you have acquired the Database in addition to the rights granted by NAVTEQ hereunder according to the law of your jurisdiction. The above warranty of NAVTEQ shall not affect such statutory rights and you may assert such rights in addition to the warranty rights granted herein.

LIMITATION OF LIABILITY
The price of the Database does not include any consideration for assumption of risk of consequential, indirect or unlimited direct damages which may arise in connection with your use of the Database. Accordingly, in no event shall NAVTEQ be liable for any consequential or indirect damages, including without limitation, loss of revenue, data, or use, incurred by you or any third party arising out of your use of the Database, whether in an action in contract or tort or based on a warranty, even if NAVTEQ has been advised of the possibility of such damages. In any event NAVTEQ's liability for direct damages is limited to the price of your copy of the Database.

THE LIMITED WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY, SET FORTH IN THIS AGREEMENT, DO NOT AFFECT OR PREJUDICE YOUR STATUTORY RIGHTS WHERE YOU HAVE ACQUIRED THE DATABASE OTHERWISE THAN IN THE COURSE OF A BUSINESS.

WARNINGS
The Database may contain inaccurate or incomplete information due to the passage of time, changing circumstances, sources used and the nature of collecting comprehensive geographic data, any of which may lead to incorrect results. The Database does not include or **reflect** information on-inter alia-neighborhood safety; law enforcement; emergency assistance; construction work; road or lane closures; vehicle or speed restrictions; road slope or grade; bridge height, weight or other limits; road or **traffic** conditions; special events; **traffic** congestion; or travel time.

GOVERNING LAW
This Agreement shall be governed by the laws of the jurisdiction, in which you reside at the date of acquisition of the Database. Should you at that moment reside outside the European Union or Switzerland, the law of the jurisdiction within the European Union or Switzerland where you acquired the Database shall apply. In all other cases, or if the jurisdiction where you acquired the Database cannot be **defined,** the laws of the Netherlands shall apply. The courts competent at your place of residence at the time you acquired the Database shall have jurisdiction over any dispute arising out of, or relating to this Agreement, without prejudice to NAVTEQ's right to bring claims at your then current place of residence.